



**INTERNE MEDDELELSE
HAUSMITTEILUNGEN
INTERNAL INFORMATION
INFORMATIONS INTERNES
INFORMAZIONI INTERNE
INTERNE MEDEDELINGEN**

LANDBRUG
LANDWIRTSCHAFT
AGRICULTURE
AGRICULTURE
AGRICOLTURA
LANDBOUW

MÅNEDS STATISTIK: MÆLK
MONATSSTATISTIK: MILCH
MONTHLY STATISTICS: MILK
STATISTIQUE MENSUELLE: LAIT
STATISTICA MENSILE: LATTE
MAANDSTATISTIEK: MELK



DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS STATISTISKE KONTOR
STATISTISCHES AMT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
STATISTICAL OFFICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
OFFICE STATISTIQUE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
ISTITUTO STATISTICO DELLE COMUNITÀ EUROPEE
BUREAU VOOR DE STATISTIEK DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Luxembourg, Centre Européen, Boîte postale 1907 – Tél. 47941 Téléx : Comeur 428
1040 Bruxelles, Bâtiment Berlaymont, 200, rue de la Loi (Bureau de liaison) – Tél. 358040

Serien »Interne meddelelser« er en publikation af begrænset opplag. Den er i principippet bestemt for Fælleskabernes institutioner; men EUROSTAT kan sende den til organisationer, der måtte være interesserede.

Die Reihe „Hausmitteilungen“ ist eine Veröffentlichung mit begrenzter Auflage. Sie ist im Prinzip für die Dienststellen der Gemeinschaftsorgane bestimmt. EUROSTAT kann sie jedoch auf Anfrage auch außenstehenden Organisationen zugänglich machen.

The series „Internal Information“ is a publication with limited circulation. In principle it is intended for the Institutions of the Community but EUROSTAT is willing to send it to those organisations which request it.

Les séries «Informations Internes» sont des publications à tirage limité. En principe elles sont destinées aux services des Institutions de la Communauté. Toutefois, l'EUROSTAT peut en assurer l'envoi à des organismes extérieurs qui en feraient la demande.

Le serie «Informazioni interne» sono pubblicazioni a tiratura limitata. In principio sono destinate ai servizi delle Istituzioni della Comunità. Ad ogni modo l'EUROSTAT può effettuare l'invio a organismi esterni che ne facciano domanda.

De series «Interne mededelingen» omvatten publikaties met beperkte oplage. In principe zijn deze bestemd voor de diensten van de gemeenschappelijke instellingen. Op aanvraag kan EUROSTAT echter ook aan andere instanties verstrekken.

LANDBRUG	MÅNEDS STATISTIK: MÆLK
LANDWIRTSCHAFT	MONATSSTATISTIK: MILCH
AGRICULTURE	MONTHLY STATISTICS: MILK
AGRICULTURE	STATISTIQUE MENSUELLE: LAIT
AGRICOLTURA	STATISTICA MENSILE: LATTE
LANDBOUW	MAANDSTATISTIEK: MELK

12 | 1974

In diesem Heft:
Dans la présente brochure:

Mælkeindustri: Indvejet komælkemængde og fremstillede produkter
 Milchindustrie: Kuhmilchaufnahme und hergestellte Erzeugnisse
 Milk industry: Cows' milk collected and products obtained
 Industrie laitière: Collecte du lait de vache et produits obtenus
 Industria casearia: Latte di vacca raccolto e prodotti lattiero- caseari ottenuti
 Zuivelindustrie: Ontvangen koemelk en daarvan vervaardigde produkten

Manuskript abgeschlossen am: 11.12.1974
 Manuscrit terminé le: 11.12.1974

INDHOLDSFORTEGNELSE

FORORD

III

INHALTSVERZEICHNIS

NOTER TIL METODIKEN

IX

VORWORT

METHODISCHE ANMERKUNGEN

TABLE OF CONTENTS

PREFACE

V

METHODOLOGICAL NOTE XIII

TABELLER EFTER PRODUKTER:**TABELLEN NACH ERZEUGNISSEN:****PRODUCTS TABLES:**

Indvejet komælkemængde	1 – 2	Kuhmilchaufnahme	1 – 2	Cows' milk collected
Fedtindhold i indvejet mælk	3 – 4	Milchaufnahme Fettgehalt	3 – 4	Fat content of milk collected
Konsummælk	5 – 6	Konsummilch	5 – 6	Drinking milk
Konsumfløde	7 – 8	Sahne-Erzeugnisse	7 – 8	Cream for direct consumption
Koncentreret mælk	9 – 10	Kondensmilch	9 – 10	Concentrated milk
Sødmælkspulver	11 – 12	Vollmilchpulver	11 – 12	Whole milk powder
Skummetmælkspulver	13 – 14	Magermilchpulver	13 – 14	Skimmed-milk powder
Smør	15 – 16	Butter	15 – 16	Butter
Ost	17 – 18	Käse	17 – 18	Cheese
Kasein og kaseinater	19 – 20	Kasein und Kaseinate	19 – 20	Caseins and caseinates

FORTEGNELSE OVER PRODUKTER XXIV

LISTE DER ERZEUGNISSE

XXV LIST OF PRODUCTS

XXVI

TABLE DES MATIERES**INDICE****INHOUDSOPGAVE**

AVANT-PROPOS

VI

PREFAZIONE

VOORWOORD

VIII

NOTE METHODOLOGIQUE

XV

CONSIDERAZIONI METODOLOGICHE

METHODOLOGISCHE

XIX

OPMERKINGEN

TABLEAUX PAR PRODUITS:**TABELLE PER PRODOTTO:****TABELLEN NAAR PRODUKT:**

Collecte de lait de vache	1 – 2	Latte di vacca raccolto	1 – 2	Ontvangen Koemelk
Teneur en m.g. du lait collecté	3 – 4	Tenore di m.g. del latte raccolto	3 – 4	Vetgehalte ontvangen melk
Lait de consommation	5 – 6	Latte alimentare	5 – 6	Consumptiemelk
Crème de consommation	7 – 8	Crema da consumo	7 – 8	Room
Lait concentré	9 – 10	Latte concentrato	9 – 10	Gecondenseerde melk
Lait en poudre entier	11 – 12	Latte intero in polvere	11 – 12	Volle-melkpoeder
Lait en poudre écrémé	13 – 14	Latte scremato in polvere	13 – 14	Magere-melkpoeder
Beurre	15 – 16	Burro	15 – 16	Boter
Fromage	17 – 18	Formaggio	17 – 18	Kaas
Caséine et caséinate	19 – 20	Caseina e caseinati	19 – 20	Caseïne en caseïnaten

LISTE DES PRODUITS

XXVII

ELENCO DEI PRODOTTI

XXVIII LIJST VON PRODUKTEN XXIX

**TEGN OG
FORKORTELSER**

**ZEICHEN UND
ABKÜRZUNGEN**

**SYMBOLS AND
ABBREVIATIONS**

Nul	0.0	Nichts	0.0	Nil
Oplysning foreligger ikke	S	Kein Nachweis vorhanden	S	No data available
Hemmeligholdelse af statistik	Statistische Geheimhaltung			Statistical confidentiality
Mindre end det halve af den sidst anvendte decimal	Weniger als die Hälfte der verwendeten Dezimale	0.0 +	Data less than half the last decimal used	
IKKE beregnet	Nicht berechnet	X		Not calculated
Månedsgennemsnit	Monatsdurchschnitt	M(J-D)		Monthly average
Kalenderår	Kalenderjahr	A. CIV.		Calendar year
Driftsår	Wirtschaftsjahr	CAMP.		Agricultural year
Metrisk ton	Metrische Tonne	T		Metric ton
Procent	Prozent	%		Percentage
EF-medlemsstaterne i alt	Mitgliedsländer, insgesamt	EUR 9		Total of the member countries of the EC
Kumulativ sum for EF-medlemsstaterne i alt	Mitgliedsländer, kumulierte Summe	EUR 9 CUM		Cumulative total of member countries of the EC
De seks oprindelige EF-medlemsstater i alt	Ursprüngliche Mitglieds-länder, insgesamt	EUR 6		Total of the first six countries of the EC
Kumulativ sum for de seks oprindelige EF-medlemsstater i alt	Ursprüngliche Mitgliedsländer, kumulierte Summe	EUR 6 CUM		Cumulative total of the first six countries of the EC
België/Belgique	België/Belgique	BELG.		België/Belgique

**ABREVIATIONS ET
SIGNES**

**SEGNI E
ABBREVIAZIONI**

**TEKENS EN
AFKORTINGEN**

Néant	0.0	Il fenomeno non esiste	0.0	Nil
Donnée non disponible		Dato non disponibile		Geen gegevens beschikbaar
Secret statistique	S	Segreto statistico	S	Statistische Geheimhouding
Donnée inférieure à la moitié de la dernière décimale utilisée	0.0 +	Dato inferiore alla metà dell'ultimo decimale indicato	0.0 +	Minder dan de helft van de laatste gebruikte decimaal
Donnée non calculée	X	Dato non calcolato	X	Niet berekend
Moyenne mensuelle	M(J-D)	Media mensile	M(J-D)	Maandgemiddelde
Année civile	A.CIV.	Anno civile	A.CIV.	Kalenderjaar
Année agricole	CAMP.	Annata agraria	CAMP.	Oogstjaar
Tonne métrique	T	Tonnellata metrica	T	Metrieke tonnen
Pourcentage	%	Percentuale	%	Percentage
Ensemble des pays membres des CE	EUR 9	Insieme dei paesi membri delle Comunità Europee	EUR 9	Totaal van de lidstaten van de EG
Total cumulé des pays membres des CE	EUR 9 CUM	Totale progressivo dei paesi membri delle Comunità Europee	EUR 9 CUM	Kumulatief totaal van de lidstaten van de EG
Ensemble des six premiers pays membres des CE		Insieme dei primi sei paesi membri delle CE		Totaal van de zes eerste lidstaten van de EG
Total cumulé des six premiers pays membres des CE	EUR 6 EUR 6 CUM	Totale progressivo dei primi sei paesi membri delle Comunità Europee	EUR 6 EUR 6 CUM	Kumulatief totaal van de zes eerste lidstaten van de EG
België/Belgique	BELG.	België/Belgique	BELG.	België/Belgique

FORORD

Det statistiske Kontor for De europæiske Fælles-skaber forelægger inden for rammerne af »Interne landbrugsstatistiske meddelelser« en ny serie »Månedlig mælkestatistik«, i hvilken de månedlige stati-stikker offentliggøres, som bliver meddelt af medlems-landene i henhold til »Rådets Direktiv af 31. juli 1972 om de statistiske undersøgelser, der skal foretages af medlemslandene med hensyn til mælk og mejeri-produkter« (72/280/EØF¹⁾.

Direktivet foreskriver en harmoniseret undersøgelse inden for mejeriproduktindustrien, gennemført fra januar 1973 i alle medlemslande. Det første år be-tragtes som et prøveår. I Italien træder direktivet først fuldstændigt i kraft fra januar 1974.

I det foreliggende hæfte forefindes oplysninger fra mejerierne over modtaget komælk og fremstilling af mælkprodukter. I det omfang, det er muligt, er der foretaget en sammenstilling med de sammenligne-lige nationale serier fra det foregående år. Således indeholder hæfterne for året 1974 serierne fra januar 1972 og fremefter. Desuden udsendes to særthæfter, hvor de tilsvarende serier for de nationale stati-stikker fra januar 1968 bliver offentliggjort.

Det statistiske Kontor imødekommer med denne publikation et ønske fra brugere af serien »Land-brugsstatistik« om en aktualisering af de deri offent-liggjorte årlige oplysninger og en klarlæggelse af den sæsonmæssige udvikling.

Sammenstillingen og den løbende forbedring af statistikkerne bliver drøftet i samarbejde med de kom-petente repræsentanter for medlemslandene inden for arbejdsgruppen »Statistik over animalske pro-dukter«. Oplysningerne bliver indhentet og videre-givet af de kompetente nationale instanser. Det statistiske Kontor takker alle implicerede parter for deres utrættelig samarbejde og beder alle læsere og brugere af disse hæfter om at komme med kritiske bemærkninger og forbedringsforslag.

De vigtigste resultater kommenteres på de røde sider.

Henvisning

De metodiske bemærkninger såvel som kildefor-tegnelser findes på siderne IX og X i introduktionen og forekommer ikke i de statistiske tabeller.

¹⁾ EFT nr. L 179 af 7. august 1972, side 2.

VORWORT

Das Statistische Amt der Europäischen Gemeinschaften legt im Rahmen der „Agrarstatistischen Hausmitteilungen“ eine neue Reihe „Monatliche Milchstatistik“ vor, in der die Monatsstatistiken veröffentlicht werden, die von den Mitgliedstaaten in Anwendung der „Richtlinie des Rates vom 31.Juli 1972 betreffend die von den Mitgliedstaaten durchzuführenden statistischen Erhebungen über Milch und Milcherzeugnisse“ (72/280/EWG) ¹⁾ übermittelt werden.

Die Richtlinie schreibt eine harmonisierte Erhebung bei der Milchindustrie vor, die seit Januar 1973 in allen Mitgliedstaaten durchgeführt wird. Das erste Jahr ist als ein Probejahr anzusehen. In Italien wird die Richtlinie in vollständiger Weise erst ab Januar 1974 angewandt.

Im vorliegenden Heft werden die Angaben über die Kuhmilchaufnahme und die Herstellung von Milcherzeugnissen durch die Molkereien wiedergegeben. Soweit möglich, sind die vergleichbaren nationalen Reihen der vorhergehenden Jahre zusammengestellt worden. So enthalten die Hefte des Jahrgangs 1974 die Reihen von Januar 1972 ab. Außerdem werden zwei Sonderhefte vorgelegt, in denen die entsprechenden Reihen der nationalen Statistiken von Januar 1968 an veröffentlicht werden.

Das Statistische Amt entspricht mit dieser Veröffentlichung dem Wunsch der Benutzer der Reihe „Agrarstatistik“ die dort veröffentlichten jährlichen Angaben zu aktualisieren und die jahreszeitliche Entwicklung aufzuzeigen.

Die Zusammenstellung und laufende Verbesserung der Statistiken wird in Zusammenarbeit mit den zuständigen Vertretern der Mitgliedstaaten im Rahmen der Arbeitsgruppe „Statistik der tierischen Erzeugnisse“ beraten. Die Angaben werden von den zuständigen nationalen Dienststellen erhoben und übermittelt. Das Statistische Amt dankt allen Beteiligten für ihre unermüdliche Mitarbeit und bittet alle Leser und Benutzer dieser Hefte um kritische Bemerkungen und Verbesserungsvorschläge.

Die wichtigsten Ergebnisse werden auf den roten Seiten kommentiert.

Hinweis

Die methodischen Anmerkungen im einzelnen sowie das Quellenverzeichnis sind auf den Seiten XI und XII der Einleitung zu finden und erscheinen nicht in den statistischen Tabellen.

¹⁾ ABI Nr. L 179 vom 7.8.1972, S. 2.

FORWORD

As part of its programme of internal information on agricultural statistics, the Statistical Office of the European Communities is issuing a new series, "Monthly Milk Statistics", containing the monthly returns submitted by Member States in pursuance of the Council Directive of 31 July 1972 on the statistical surveys to be made by Member States on milk and milk products (72/280/EEC) (1).

The purpose of this directive is to ensure the harmonisation of the various surveys in the milk industry carried out by Member States, starting in January 1973. The first year is regarded as a trial year. Italy will supply full information only from January 1974 on.

This bulletin contains information on the collection of cows' milk and the production by the milk industry of processed products. As far as possible, comparable national series have been found for previous years. Thus, the first edition for 1974 contains the data available from January 1972; at the same time two "special" editions are being published, giving the corresponding national data from January 1968 onwards.

With this publication the Statistical Office is thus meeting users, wishes that the annual data of the

"Agricultural Statistics" series should be brought up-to-date and seasonal variations should be clearly shown.

The information given is prepared and upgraded whenever possible in collaboration with the responsible officials of the Member States, within the framework of the working party on "Animal Products Statistics". It is collected and compiled by the competent national authorities. The Statistical Office thanks all contributors to this publication, and invites persons consulting it to send in their observations, criticisms and suggestions for improvement.

Comments on the main results appear in the pink pages.

Note

The reader is asked to consult pages XIII and XIV of the introduction for the notes on method and the source references that do not appear in the statistical tables.

(1) OJ No L 179, 7.8.1972, p.2.

AVANT-PROPOS

L'Office Statistique des Communautés Européennes présente dans le cadre des «Informations internes de la statistique agricole» une nouvelle série «Statistique mensuelle du lait», dans laquelle sont publiées les statistiques mensuelles transmises par les Etats membres en application de la «directive du Conseil du 31 juillet 1972 portant sur les enquêtes statistiques à effectuer par les Etats membres concernant le lait et les produits laitiers». (72/280/CEE)¹⁾

Cette directive a pour objet l'harmonisation des différentes enquêtes auprès de l'industrie laitière, réalisées par les Etats membres, à partir du mois de janvier 1973. La première année est considérée comme une année d'essai, L'Italie ne fournit des renseignements complets qu'à partir du mois de janvier 1974.

Dans le présent bulletin sont reprises les données relatives à la collecte du lait de vache et la production des produits transformés par l'industrie laitière. Dans la mesure du possible, des séries nationales comparables ont été recherchées pour les années antérieures. Ainsi les cahiers de l'année 1974 contiennent les séries à partir de janvier 1972. Simultanément, sont publiés 2 cahiers «spéciaux», reproduisant les séries nationales correspondantes à partir du mois de janvier 1968.

L'Office statistique répond avec cette publication aux voeux exprimés par les utilisateurs d'actualiser les données annuelles de la série «Statistique Agricole» et de dégager les variations saisonnières.

Les données de cette publication sont élaborées et constamment améliorées en collaboration avec les responsables des Etats membres dans le cadre du Groupe de travail «Statistique des produits animaux». Elles sont relevées et transmises par les services nationaux compétents. L'Office statistique remercie tous ceux qui apportent leur concours à l'élaboration de cette publication et prie également les lecteurs et utilisateurs de ce fascicule d'apporter leurs remarques, critiques et propositions d'amélioration.

Les résultats principaux sont commentés dans les pages roses.

Avertissement

Le lecteur voudra bien consulter les pages XV et XVI de l'introduction pour les notes méthodologiques et les indications de sources qui ne figurent pas dans les tableaux statistiques.

¹⁾ JO n° L 179 du 7.8.1972, p.2

PREFAZIONE

L'Istituto Statistico delle Comunità Europee presenta nel quadro delle «Informazioni interne della Statistica agraria» una nuova serie «Statistica mensile del latte», nella quale sono pubblicate le statistiche mensili trasmesse dagli Stati membri in applicazione della «Direttiva del Consiglio del 31 luglio 1972, relativa alle indagini statistiche sul latte e sui prodotti lattiero-caseari da eseguirsi a cura degli Stati membri». (72/280/CEE)¹⁾

Questa direttiva ha come obiettivo l'armonizzazione delle varie indagini eseguite dagli Stati membri presso l'industria casearia a partire dal gennaio 1973. Il primo anno è considerato un anno di prova. L'Italia non fornirà informazioni complete che a partire dal gennaio 1974.

Nel presente bollettino sono riportati i dati relativi al latte di vacca raccolto e alla produzione dei prodotti trasformati dall'industria casearia. Nella misura del possibile si è cercato di reperire delle serie nazionali comparabili per gli anni precedenti. In tal modo le pubblicazioni del 1974 contengono dati a partire del gennaio 1972. Nello stesso tempo, sono stati pubblicati 2 numeri speciali, contenenti le serie nazionali corrispondenti a partire dal gennaio 1968.

L'Istituto Statistico delle Comunità Europee con questa pubblicazione va incontro ai desideri espressi dagli utilizzatori di rendere più attuali i dati annuali della serie «Statistica Agraria» e di evidenziare le variazioni stagionali.

I dati contenuti in questa pubblicazione sono stati elaborati e sono continuamente riveduti in collaborazione con i responsabili degli Stati membri nel quadro del Gruppo di lavoro «Statistica dei prodotti zootecnici». Essi sono rilevati e trasmessi dai servizi nazionali competenti. L'Istituto Statistico delle Comunità Europee ringrazia tutti coloro che hanno dato il loro contributo alla compilazione di questa pubblicazione e prega altresì i lettori e gli utilizzatori di questo fascicolo di apportarvi osservazioni, critiche e miglioramenti.

I principali risultati sono commentati nelle pagine rosa.

Avvertenza

Il lettore è pregato di consultare le pagine XVII e XVIII dell'introduzione a proposito delle considerazioni metodologiche e delle fonti che non appaiono nelle tabelle statistiche.

¹⁾ GU n°L 179 del 7.8.1972, p.2

VOORWOORD

Het Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen introduceert in het kader van de „Interne mededelingen van de landbouwstatistiek” een nieuwe reeks „Maandelijkse melkstatistieken”, waarin de maandelijkse statistieken worden gepubliceerd die op grond van de „Richtlijn van de Raad van 31 juli 1972 betreffende statistische enquêtes van de Lid-Staten inzake melk en zuivelprodukten” (72/280/EEG) (¹) door de Lid-Staten worden toegestuurd.

Deze richtlijn heeft ten doel, de verschillende enquêtes bij de zuivelindustrie te harmoniseren, die met ingang van januari 1973 door de Lid-Staten zijn gehouden. Het eerste jaar wordt beschouwd als een proefjaar. Italië verstrekt pas met ingang van januari 1974 volledige gegevens.

In dit bulletin zijn gegevens vermeld over de ontvangen hoeveelheden koemelk en de productie van verwerkte produkten door de zuivelindustrie. Er is zoveel mogelijk getracht vergelijkbare nationale reeksen voor de voorafgaande jaren op te stellen. Zo bevatten de eerste afleveringen van het jaar 1974 de reeksen vanaf januari 1972. Voorts worden twee „speciale” afleveringen gepubliceerd, waarin de overeenkomstige nationale reeksen vanaf januari 1968 zijn opgenomen.

Met deze publikatie voldoet het Bureau voor de Statistiek aan het verzoek van de gebruikers, de jaarlijkse gegevens van de reeks „Landbouwstatistiek” bij te werken en de seisoenverschillen te doen uitkomen.

De gegevens voor deze publikatie worden in samenwerking met de bevoegde vertegenwoordigers van de Lid-Staten in de werkgroep „Statistiek van dierlijke produkten” samengesteld en voortdurend verbeterd. Deze gegevens worden door de bevoegde nationale diensten verzameld en toegezonden. Het Bureau voor de Statistiek dankt al diegenen die hun medewerking verlenen aan de totstandkoming van deze publikatie en verzoekt tevens de lezers en gebruikers van deze uitgave hun opmerkingen, kritiek en voorstellen ter verbetering aan het Bureau toe te zenden.

De belangrijkste resultaten worden toegelicht op de roze bladzijden.

N.B.

Voor de methodologische opmerkingen en bronvermeldingen, die niet in de statistische tabellen zijn opgenomen, verwijzen wij naar de bladzijden XIX en XX van de inleiding.

(¹) PB nr. L 179 van 7.8.1972, blz. 2.

METODISKE BEMÆRKNINGER

Undersøgelsens område

De i henhold til direktivet arrangerede undersøgelser bliver gennemført af foretagender eller virksomheder, hvis virksomhed angår gruppe 413 »Behandling og forarbejdelse af mælk« inden for NACE, inklusive kooperative organisationer. Desuden er også medtaget landbrugsvirksomheder, som besidder tekniske installationer til henholdsvis behandling og forarbejdelse af mælk svarende til mejeriernes og som holder 60 malkekøer eller mere og normalt behandler eller forarbejder eller afgiver direkte til forbrug mindst 180 t mælk i årgennemsnit. Medtaget er også virksomheder eller foretagender, som modtager mælk eller fløde og helt eller delvis afgiver dette til mejerier uden selv at foretage behandling eller forarbejdelse.

Leveringer mellem disse foretagender eller virksomheder udelades og bliver ikke talt dobbelt.

Produkter fremstillet af andre landbrugsvirksomheder er ikke medtaget (smør og ost produceret på gård osv.)

Geografisk og tidsmæssig afgrænsning

Serierne gengives fra januar 1968 til december 1973 uden Italien. Totalsum EUR-6 omfatter i disse år kun otte henholdsvis fem lande.

Med nogle serier var det ikke muligt for Danmarks og Irlands vedkommende at opstille sammenlignelige statistikker for de foregående år. I disse tilfælde omfatter den totale EUR kun de lande, som har afgivet oplysninger.

Definitioner

Definitioner for samtlige produkter er som fastlagt i Kommissionsbeslutning 72/356/EØF af den 18. oktober 1972¹⁾) Produktfortegnelsen med definitioner er gengivet på side XXIV. Der foretages ikke månedlige opgørelse over kærnemælk (12), surmælkprodukter (14), drikkevarer af mælk (15) og andre friske varer (16), kærnemælk i pulverform (225), smelteost (25) og valle (27).

Oplysningerne omfatter kun komælk og komælkspprodukter. Resultaterne angående gede-, fåre- og bøffelmælk gengives årligt i »Landbrugsstatistik«.

Enheder

Alle de forskellige produkters vægt angives i metriske tons. Fedtindholdet i den opgjorte mælk udtrykkes i procent af vægten.

For indpakke mælkeprodukter angives netto-vægten.

Ved friske og bløde osteprodukter angives vægten for den forsendelsesfærdige vare; ved indpakket ost den på pakningen angivne vægt. For de øvrige ostearter angives i principippet friskvægten afosten før fradrag af eventuelle tørringstab. (Vægten noteret før saltnings).

Alle beregninger foretages på EDB-anlæg med angivelserne opgivet i tons. Resultaterne offentliggøres afrundet i 1000 tons.

Angivelserne er foreløbige og vil blive ændret i senere hæfter, når det er nødvendigt.

Kilder

De for gennemførelsen af direktivet ansvarlige tjenestesteder er følgende:

Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten, Bonn

Ministère de l'Agriculture, Service Central des Enquêtes et Etudes Statistiques, Paris

Istituto Centrale di Statistica, Roma

Centraal Bureau voor de Statistiek, Den Haag

Institut national de Statistique, Bruxelles

Office de la Statistique Générale, Luxembourg

Ministry of Agriculture, Fisheries and Food, London

Central Statistics Office, Dublin

Danmarks Statistik, København

¹⁾ EFT nr. L 246 af 30. oktober 1972.

BEMÆRKNINGER TIL DE ENKELTE TABELLER

(Direktivets produktkode i parentes)

Mælkeopgørelse

Mælkeopgørelsen omfatter de samlede mængder komælk og fløde (sidstnævnte omregnet i mælkekærdi), som kommer direkte fra producenterne.

Opgørelsen fra mejerierne over smør og ost produceret på gårde medtages ikke.

Fedtprocent i forhold til samlet mælkestørrelse

Tallene bliver udtrykt i procent fedt af samlet indvejet mælkemængde.

Konsummælk(11)

Tabellen gengiver mængden af forarbejdet mælk eller rå mælk uanset fedtprocenter parat til levering til forbrug.

Tallene fra Tyskland omfatter kærnemælk (12).

Indtil december 1972 omfatter Belgiens tal »lait battu«, et surmælksprodukt.

Flødeprodukter (13)

Alle flødeprodukter, som leveres direkte til forbrug inklusive pasteuriseret, steriliseret og ultra opbevaret fløde.

Koncentreret mælk (21)

De for det forenede Kongerige anførte mængder omfatter "chocolate crumbs,,.

Der er ikke opgivet nogen tal for Irland af hensyn til den statistiske diskretion.

Sødmælk i pulverform (221+222+223)

Dette punkt omfatter også mælk i pulverform, som indeholder i de sammensatte produkter, som bliver fremstillet af mejerierne selv (f.eks. børneernæringsmiddelpulver etc.). I denne rubrik er ligeledes medtaget fløde i pulverform og delvis skummet mælk i pulverform.

Skummetmælk i pulverform (224)

Det mælkepulver, der findes i pulverform i dyrefoder som bliver fremstillet af mejerierne selv, er også omfattet af denne rubrik.

Der bliver ikke foretaget månedlige statistiske undersøgelser over kærnemælk i pulverform (225).

Smør (23)

Her opgives smør såvel som »butter-oil« som fremstilles direkte fra fløde.

Ost (24)

Frisk ost såvel som ost, der fremstilles af en blanding af komælk og andre mælkearter (fåre-, bøffel- og gedemælk) er medtaget under denne rubrik.

Opgørelse over de rene fåre-, gede- og bøffeloste foretages kun en gang årligt i »Landbrugsstatistik«.

Smelteost og produkter fremstillet af smelteost (25) medtages ikke.

Kasein og kaseinater (26)

Der er ikke opgivet tal for Nederlandene og Det forenede Kongerige af hensyn til den statistiske diskretion.

METHODISCHE ANMERKUNGEN

Erhebungsbereich

Die durch die Richtlinie angeordneten Erhebungen werden bei den Unternehmen oder Betrieben durchgeführt, deren Tätigkeit die Gruppe 413 der NACE „Be- und Verarbeitung von Milch“ betrifft, einschliesslich der genossenschaftlichen Organisationen. Inbegriffen sind ausserdem diejenigen landwirtschaftlichen Betriebe, die technische Einrichtungen für die Be- bzw. Verarbeitung von Milch besitzen, die denjenigen der Molkereien entsprechen und die ausserdem 60 Milchkühe oder mehr halten und normalerweise im Jahresdurchschnitt mindestens 180 t Milch be- oder verarbeiten oder direkt an den Verbrauch abgeben. Schliesslich sind auch die Sammelstellen einbegriffen, die Milch oder Rahm aufnehmen und ganz oder teilweise an die Molkereien abgeben, ohne selbst eine Be- oder Verarbeitung vorzunehmen.

Lieferungen zwischen diesen Unternehmen oder Betrieben sind ausgeschaltet und werden nicht doppelt gezählt.

Nicht inbegriffen sind die von den sonstigen landwirtschaftlichen Betrieben hergestellten Erzeugnisse (Bauernbutter, Bauernkäse, usw.)

Räumliche und zeitliche Abgrenzung

Die Reihen werden von Januar 1958 bis Dezember 1973 ohne Italien wiedergegeben. Die Summen EUR-9 und EUR-6 umfassen in diesen Jahren nur acht bzw. fünf Länder.

Bei einigen Reihen war es nicht möglich, für Dänemark und Irland vergleichbare nationale Statistiken bis Dezember 1973 zu erstellen. In diesen Fällen enthält die EUR Summe nur die in den nachfolgenden Tabellen nachgewiesenen Länder und stellt keine Gemeinschaftssumme dar.

Definitionen

Für alle Erzeugnisse gelten die Definitionen, die in der Entscheidung Nr. 72/356/EWG der Kommission vom 18. Oktober 1972¹⁾ festgelegt worden sind. Die Erzeugnisliste mit den Definitionen der Entscheidung ist auf Seite XXV wiedergegeben. Monatlich nicht nachgewiesen werden Buttermilch (12), Sauermilcherzeugnisse (14), Milchmischgetränke (15) und sonstige Frischmilcherzeugnisse (16), Buttermilchpulver (225), Schmelzkäse (25) und Molke (27).

Die Angaben beziehen sich nur auf Kuhmilch und Kuhmilcherzeugnisse. Statistische Ergebnisse über Ziegen-, Schafs- und Büffelmilch werden jährlich in der „Agrarstatistik“ wiedergegeben.

Einheiten

Alle Gewichtsangaben der verschiedenen Erzeugnisse werden in metrischen Tonnen gemacht. Der Fettgehalt der aufgenommenen Milch wird in Prozent des Gewichts ausgedrückt.

Für die verpackten Milcherzeugnisse wird das Netto-gewicht angegeben.

Bei Frisch- und Weichkäse wird das Gewicht der versandfertigen Ware angegeben; bei verpacktem Käse das auf der Verpackung angegebene Gewicht. Für die übrigen Käsearten wird, im Prinzip, das „Grüngewicht“ der Käse vor Abzug von eventuellen Trocknungsverlusten angegeben. (Gewicht vor dem Salzen erhoben).

Alle Berechnungen sind von der Maschine aufgrund der Angaben in Tonnen durchgeführt worden. Die Ergebnisse werden auf 1000 Tonnen gerundet veröffentlicht.

Die Zahlen sind zunächst vorläufig und werden wenn notwendig, in späteren Ausgaben abgeändert.

Quellen:

An der Durchführung der Richtlinie sind folgende Dienststellen beteiligt:

Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten, Bonn

Ministère de l’Agriculture, Service Central des Enquêtes et Etudes Statistiques, Paris

Istituto Centrale di Statistica, Roma

Centraal Bureau voor de Statistiek, Den Haag

Institut national de Statistique, Bruxelles

Office de la Statistique Générale, Luxembourg

Ministry of Agriculture, Fisheries and Food, London

Central Statistics Office, Dublin

Danmarks Statistik, København

¹⁾ ABl. Nr. L 246 vom 30.10.1972.

ANMERKUNGEN ZU DEN EINZELNEN TABELLEN

(in Klammern Erzeugniskode der Richtlinie)

Milchaufnahme

Die Milchaufnahme enthält die Gesamtmengen an Kuhmilch und Rahm, umgerechnet in Milchwert, die direkt vom Erzeuger aufgenommen werden.

Die Aufnahmen von Bauernbutter oder Bauernkäse durch die Molkereien wird nicht berücksichtigt.

Milchaufnahme, Fettgehalt

Die Zahlen werden als Gewicht des Fetts in Prozent vom Gewicht der angelieferten Milch ausgedrückt.

Konsummilch (11)

Mengen an bearbeiteter Milch oder Rohmilch aller Fettstufen, die zur Lieferung an den Verbrauch bereitgestellt werden.

Die Zahlen Deutschlands enthalten die Buttermilch (12).

Bis Dezember 1972 enthalten die Zahlen Belgiens die „geschlagene Milch“ ein Sauermilcherzeugnis.

Sahneerzeugnisse (13)

Alle Sahne (Rahm) -erzeugnisse, die zum Direktverbrauch geliefert werden, einschliesslich pasteurisierte, sterilisierte und ultrahocherhitzte Sahne.

Kondensmilch (21)

Die für das Vereinigte Königreich nachgewiesenen Mengen enthalten „chocolate crumbs“.

Aus Gründen der statistischen Geheimhaltung können für Irland keine Zahlen nachgewiesen werden.

Vollmilchpulver (221+222+223)

In diesem Posten sind die Milchpulvermengen enthalten, die in den zusammengesetzten Erzeugnissen enthalten sind, die von den Molkereien selbst hergestellt werden (z.B. Kindernährmittelpulver, usw.). Diese Rubrik enthält Sahne (Rahm) -pulver und teilentrahmtes Milchpulver.

Magermilchpulver (224)

Das Milchpulver, das im Futterpulver enthalten ist, das von den Molkereien selbst hergestellt wird, ist hier enthalten.

Buttermilchpulver (225) wird monatlich nicht nachgewiesen.

Butter (23)

Hier wird die Butter nachgewiesen, sowie das „butter-oil“, das direkt aus Sahne (Rahm) erzeugt wird.

Käse (24)

Frischkäse, sowie die Käse, die aus einer Mischung von Kuhmilch und anderen Milcharten (Schafs-, Büffel- und Ziegenmilch) hergestellt werden, sind hier enthalten,

Die reinen Schafs-, Ziegen- und Büffelkäse werden jährlich in der „Agrarstatistik“ nachgewiesen.

Schmelzkäse und Schmelzkäsezubereitungen (25) sind ausgeschlossen.

Kasein und Kaseinate (26)

Aus Gründen der statistischen Geheimhaltung können für die Niederlande und das Vereinigte Königreich keine Zahlen nachgewiesen werden.

METHODOLOGICAL NOTE

Survey field

The survey to which the directive refers covers undertakings or establishments whose activities fall within Group 413 "Milk industry" of the NACE, including agricultural cooperatives; farms which have processing equipment like that of dairies, provided they possess 60 or more dairy cows and normally process or deliver direct to the consumer an average annual quantity of at least 180 metric tons of milk; undertakings or establishments which collect milk or cream in order to transfer them in whole or in part, without any processing, to dairies.

To avoid duplication, deliveries made among themselves by these undertakings and establishments are not recorded.

Not included are products manufactured by other farms (e.g. farm butter and farm cheese).

Years and countries covered

The series is published for the period from January 1968 to December 1973 without Italy. For this period, the EUR-9 and EUR-6 totals thus cover only eight or five countries respectively.

It has not been possible, for some series, to establish comparable national statistics for past years for Denmark and Ireland. In these cases the EUR total covers only those countries that have provided information.

Definitions

For each product, the definitions given in Commission Decision No. 73/356/EEC of 18 October 1972 (¹) have been adopted. The list of products and their definitions, together with the model information table used, appear on page XXVI. Monthly returns are not given for buttermilk (12), acidified milk(14), drinks with a milk base (15) and other fresh products (16), buttermilk powder (225), processed cheese (25) and whey (27).

The data relate only to cows' milk and its products. Information on ewes', goats' and buffalo milk is published annually in the "Agricultural Statistics".

Units

All information on the weight of the various products is supplied in metric tons; the fat content of the milk collected is expressed as a percentage of its weight.

For milk products the net weight is indicated.

For fresh and soft cheeses, the weight indicated is that of the product ready for transportation and, for packed products, the weight appearing on the packaging. For all other types of cheese the "green weight", i.e. before any loss through ripening (weight recorded at the salting stage) is generally indicated.

All the calculations have been made by computer with the data in metric tons. The results are published rounded to the nearest 1 000 metric tons.

The data are provisional and may be subject to subsequent modification.

Sources:

The competent national authorities responsible for applying the directive are:

Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten Bonn

Ministère de l'Agriculture, Service Central des Enquêtes et Etudes Statistiques, Paris

Istituto Centrale di Statistica, Roma

Centraal Bureau voor de Statistiek, Den Haag

Institut national de Statistique, Bruxelles

Office de la Statistique Générale, Luxembourg

Ministry of Agriculture, Fisheries and Food, London

Central Statistics Office, Dublin

Danmarks Statistik, Kobenhavn

(¹) OJ No L 246, 30.10.1972.

NOTES ON INDIVIDUAL TABLES

(The figures in brackets are the products' code in the Directive)

Collection

The products collected are the total of the cows' milk and cream (converted into milk equivalent) coming direct from producers.

The collection of farm butter and farm cheese has been disregarded.

Fat content of milk collected

The information given represents the percentage of fat in relation to the weight of the milk collected.

Drinking milk (11)

This table records the quantities of fresh, processed and raw milk, whatever the fat content, available for delivery to consumers.

The data for Germany include buttermilk (12).

Up to December 1972, the data for Belgium include "Whipped milk", an acidified product.

Cream for direct consumption (13)

All varieties of cream for consumption are included, whether pasteurised, sterilised or uperised.

Concentrated milk (21)

The quantities relating to the United Kingdom include "chocolate crumb".

For reasons of confidentiality, no information is supplied under this heading for Ireland.

Whole-milk powder (221+222+223)

This item includes the quantities of milk powder contained in made-up products (powdered food for infants, etc.) manufactured by the milk industry itself; cream powder and partly-skimmed milk powder are also in this category.

Skimmed-milk powder (224)

Milk powder in animal feeds manufactured by the dairies themselves comes under this heading.

Buttermilk powder (225) is not included in the monthly figures.

Butter (23)

This heading includes butter and butter-oil, produced directly from cream.

Cheese (24)

Fresh cheeses and those manufactured from a mixture of cows' milk and other kinds of milk (ewes', goats and buffalo milk) come under this heading.

Annual data for pure ewes', goats' and buffalo cheeses are published in "Agricultural Statistics".

Processed cheese and processed cheese preparations (25) are excluded.

Casein and caseinates (26)

For reasons of confidentiality, no information is supplied under this heading for the Netherlands and the United Kingdom.

NOTE METHODOLOGIQUE

Champ d'enquête

Les enquêtes visées par la directive portent: sur les entreprises ou établissements ayant une activité relevant du groupe 413 «Industrie du lait» de la NACE, y compris les organismes coopératifs agricoles; sur les exploitations agricoles ayant des installations techniques de traitement ou de transformation comparables à celles des laiteries, pour autant qu'elles soient détentrices de 60 vaches laitières ou plus et, de façon normale, traitent ou livrent directement à la consommation une quantité annuelle moyenne d'au moins 180 t de lait; sur les entreprises ou établissements qui collectent du lait ou de la crème pour les céder, entièrement ou en partie, sans traitement ni transformation aux laiteries.

Les livraisons entre ces entreprises et établissements sont éliminées et ne sont donc pas comptées en double.

Ne sont pas compris les produits fabriqués par les autres exploitations agricoles (beurre et fromage fermiers p.ex.).

Délimitation chronologique et géographique

Les séries sont fournies du mois de janvier 1968 jusqu'à décembre 1973, non compris l'Italie. Les totaux EUR-9 et EUR-6 ne comprennent donc, pour ces périodes que huit ou cinq pays.

Pour le Danemark et l'Irlande, il n'était pas possible d'établir pour le passé des statistiques nationales comparables pour quelques séries. Dans ce cas, le total EUR contient seulement les pays qui ont fourni des renseignements.

Définitions

Pour chaque produit on a retenu les définitions de la Décision n° 73/356/CEE de la Commission, du 18 octobre 1972.¹⁾ La liste des produits et les définitions sont reprises à la page XXVII. Mensuellement ne sont pas repris, le babeurre (12), les laits acidifiés (14), les boissons à base de lait (15) et les autres produits frais (16), le babeurre en poudre (225), le fromage fondu (25) et le lactosérum (27).

¹⁾ JO n° L 246 du 30.10.1972.

Les données ne concernent que le lait de vache et ses produits. Les renseignements concernant le lait de brebis, de chèvre et de bufflonne sont publiés annuellement dans la «Statistique Agricole».

Unités

Toutes les données relatives au poids des différents produits sont fournies en tonnes métriques; la teneur en matière grasse du lait collecté est fournie en pourcentage du poids.

Pour les produits laitiers conditionnés on indique le poids net.

Pour les types de fromage frais et à pâte molle, on indique le poids de la marchandise prête à être expédiée et, pour la marchandise emballée, le poids figurant sur l'emballage. Pour les autres types de fromage, en principe, on indique le «poids vert» avant les pertes éventuelles d'affinage. (Poids relevé au moment de la salaison).

Tous les calculs sont effectués par l'ordinateur avec des données en tonnes. Les résultats sont publiés arrondis en 1 000 t.

Les données sont provisoires et susceptibles d'être modifiées par la suite.

Sources:

Les services compétents pour l'application de la directive sont:

Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten, Bonn

Ministère de l'Agriculture, Service Central des Enquêtes et Etudes Statistiques, Paris

Istituto Centrale di Statistica, Roma

Centraal Bureau voor de Statistiek, Den Haag

Institut national de Statistique, Bruxelles

Office de la Statistique Générale, Luxembourg

Ministry of Agriculture, Fisheries and Food, London

Central Statistics Office, Dublin

Danmarks Statistik, Kobenhavn

REMARQUES PAR TABLEAU

(Entre parenthèses le code des produits de la directive)

Collecte

La collecte correspond à l'ensemble des quantités de lait de vache et de crème (celles-ci transformées en équivalent lait) provenant directement des producteurs.

Il n'est pas tenu compte de la collecte du beurre et du fromage fermier.

Teneur en matière grasse du lait collecté

Les données représentent le pourcentage de matière grasse par rapport au poids de lait collecté.

Lait de consommation (11)

Le tableau reprend les quantités de lait frais, traité et cru, quelle que soit la teneur en matière grasse, disponibles pour la livraison à la consommation.

Les données relatives à l'Allemagne comprennent le babeurre (12).

Jusqu'au mois de décembre 1972 les données relatives à la Belgique comprenaient le «lait battu», un produit acidifié.

Crème de consommation (13)

Toutes les sortes de crème livrées à la consommation sont comprises, soit pasteurisées, soit stérilisées, soit upérisées.

Lait concentré (21)

Les qualités relatives au Royaume-Uni comprennent le «chocolate crumb».

Pour des raisons de secret statistique, aucun renseignement ne peut être fourni dans cette rubrique pour l'Irlande.

Lait entier en poudre (221+222+223)

Dans ce poste sont comprises les quantités de lait en poudre contenues dans des produits composés (Poudres pour nourrissons, etc.) fabriqués par l'industrie laitière elle-même. Ce poste comprend la crème et le lait partiellement écrémé en poudre.

Lait en poudre écrémé (224)

Le lait en poudre contenu dans les aliments pour animaux fabriqués par les laiteries elles-mêmes, est compris dans cette rubrique.

La poudre de babeurre (225) n'est pas comprise dans les données mensuelles.

Beurre (23)

On fournit dans cette rubrique le beurre et le «butter-oil», directement produits à partir de la crème.

Fromage (24)

Les fromages frais et ceux fabriqués sur la base de mélanges de lait de vache avec d'autres sortes de lait (lait de brebis, de bufflonne et de chèvre) sont compris dans cette rubrique.

Les fromages purs de brebis, de chèvre et de bufflonne sont repris annuellement dans la «Statistique Agricole».

Le fromage fondu et les préparations à base de fromage fondu (25) sont exclus.

Caséine et caséinates (26)

Pour raison de secret statistique, aucun renseignement ne peut être fourni dans cette rubrique pour les Pays-Bas et le Royaume-Uni.

CONSIDERAZIONI METODOLOGICHE

Campo d'indagine

Le indagini previste dalla direttiva riguardano: le imprese o stabilimenti che svolgono un'attività rientrante nel gruppo 413 «Industria casearia» della NACE, ivi compresi gli enti cooperativi agricoli; le aziende agricole, i cui impianti tecnici di lavorazione o di trasformazione sono paragonabili a quelli dei caseifici a condizione che abbiano un patrimonio zootecnico di 60 vacche da latte e più e che lavorino o cedano direttamente al consumo normalmente una media di 180 t e più di latte all'anno; le imprese o stabilimenti che raccolgono latte o crema e li cedono interamente o in parte ai caseifici senza averli lavorati né trasformati.

Gli scambi tra queste imprese o stabilimenti sono eliminati e ogni duplicazione è evitata.

Non sono presi in considerazione i prodotti fabbricati nelle altre aziende agricole (Burro e formaggio di azienda agricola p.es.)

Limiti cronologici e geografici

Le serie relative al periodo che va dal gennaio 1968 al dicembre 1973 non comprendono l'Italia. I totali EUR-9 e EUR-6 si riferiscono quindi, in questo periodo, rispettivamente a otto e cinque Stati membri.

Limitatamente ad alcune serie anche nel caso della Danimarca e dell'Irlanda non è stato possibile reperire per il passato statistiche nazionali comparabili. In questi casi, i totali EUR si referiscono solo agli Stati membri per i quali le informazioni erano disponibili.

Definizioni

Le definizioni relative a ciascun prodotto sono quelle della Decisione 73/356/CEE della Commissione, del 18 ottobre 1972¹⁾). La lista dei prodotti e le definizioni sono riprodotte a pagina XXVIII. Mensilmente non sono rilevati il latticello (12), il latte fermentato (14), le bevande preparate a base di latte (15), e gli altri prodotti freschi (16), il latticello in polvere (225), i formaggi fusi (24) e il siero di latte (27).

¹⁾ GU n° L 246 del 30.10.1972.

I dati si riferiscono esclusivamente al latte di vacca e ai suoi prodotti. Le informazioni relative al latte di pecora, di capra e di bufala sono pubblicate ogni anno nella serie «Statistica Agraria».

Unità

Tutti i dati relativi al peso dei differenti prodotti sono forniti in tonnellate metriche; il tenore di materia grassa del latte raccolto è fornito in percentuale del peso.

Per i prodotti lattiero-caseari imballati il peso da indicare è il peso netto.

Per i formaggi freschi e i formaggi molli il peso da indicare è quello della merce pronta per la spedizione e, se i formaggi sono imballati, il peso indicato sull'imballaggio.

Per gli altri tipi di formaggi è indicato, in genere, il «peso verde» rilevato prima degli eventuali cali di peso inerenti alla maturazione (Peso rilevato al momento della salatura).

Tutti calcoli sono effettuati dall'ordinatore su dei dati espressi in tonnellate. I risultati sono quindi pubblicati arrotondati in 1000 t.

I dati sono provvisori e soggetti a successive modificazioni.

Fonti

I servizi responsabili dell'applicazione della direttiva sono:

Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten, Bonn

Ministère de l'Agriculture, Service Central des Enquêtes et Etudes Statistiques, Paris

Istituto Centrale di Statistica, Roma

Centraal Bureau voor de Statistiek, Den Haag

Institut national de Statistique, Bruxelles

Office de la Statistique Générale, Luxembourg

Ministry of Agriculture, Fisheries and Food, London

Central Statistics Office, Dublin

Danmarks Statistik, Kobenhavn

OSSERVAZIONI SULLE TABELLE

(Tra parentesi il codice dei prodotti della decisione)

Latte raccolto

Il latte raccolto corrisponde all'insieme delle quantità di latte di vacca e di crema (quest'ultima espressa in equivalente latte) raccolte direttamente presso i produttori.

Non si è tenuto conto delle quantità eventualmente raccolte di burro e formaggio di azienda agricola.

Tenore di materia grassa del latte raccolto

I dati rappresentano la percentuale della materia grassa sul peso del latte raccolto.

Latte alimentare (11)

La tabella concerne le quantità di latte fresco, trattato e crudo, di qualunque tenore di materia grassa, disponibile al consumo.

I dati relativi alla Germania comprendono il latticello (12).

Fino al dicembre 1972 i dati relativi al Belgio comprendono il «lait battu» un prodotto fermentato.

Crema da consumo (13)

Sono compresi tutti i tipi di crema disponibili al consumo, sia pasteurizzata, sia sterilizzata, sia trattata con procedimento UHT.

Latte concentrato (21)

I dati relativi al Regno Unito comprendono il «chocolate crumb».

Per salvaguardare il segreto statistico non possono essere fornite in questa rubrica informazioni concernenti l'Irlanda.

Latte intero in polvere (221+222+223)

In questa rubrica sono comprese le quantità di latte in polvere contenute nei prodotti compositi (polveri infantili etc.) fabbricati direttamente dell'industria casearia. Sono incluse in questa rubrica le quantità di crema e di latte parzialmente scremato in polvere.

Latte scremato in polvere (224)

È compreso in questa rubrica il latte in polvere contenuto nei prodotti foraggeri fabbricati direttamente dai caseifici.

Il latticello in polvere (225) non è compreso nei dati mensili.

Burro (23)

Compresa le quantità di burro fuso e burro anidro prodotte direttamente a partire della crema.

Formaggio (24)

Compresi i formaggi freschi e i formaggi prodotti mescolando il latte vaccino con latte di altro tipo (latte di pecora, di bufala e di capra).

I formaggi prodotti esclusivamente con latte di pecora, di capra e di bufala sono ripresi annualmente nella serie «Statistica Agraria».

I formaggi fusi e le preparazioni a base di formaggi fusi sono esclusi.

Caseine e caseinati (26)

Per salvaguardare il segreto statistico, non possono essere fornite in questa rubrica informazioni concernenti i Paesi Bassi e il Regno Unito.

METHODOLOGISCHE OPMERKINGEN

Enquêtegebied

De in de richtlijn bedoelde enquêtes hebben betrekking op: de ondernemingen of bedrijven, die werkzaamheden verrichten welke behoren tot groep 413 „Zuivel- en melkproduktenfabrieken” van de N.A.C.E., met inbegrip van de coöperatieve landbouworganisaties; voorts op de landbouwbedrijven die technische installaties voor de be- of verwerking van melk bezitten, welke met die van melkfabrieken kunnen worden vergeleken, voor zover zij 60 of meer melkkoeien houden en normaliter gemiddeld per jaar ten minste 180 ton melk verwerken of rechtstreeks aan de verbruiker afzetten; en ten slotte op de ondernemingen of bedrijven die melk of room ontvangen en deze zonder enige be- of verwerking geheel of gedeeltelijk aan de melkfabrieken afleveren.

Leveringen tussen ondernemingen en bedrijven zijn uitgeschakeld en worden dus niet dubbel geteld.

Niet inbegrepen zijn de produkten die door andere landbouwbedrijven zijn vervaardigd (boerenboter en -kaas bij voorbeeld).

Chronologische en geografische begrenzing

De reeksen worden weergegeven van januari 1968 tot en met december 1973, behalve voor Italië. De totalen EUR-9 en EUR-6 omvatten over die periode dus slechts acht, respectievelijk vijf landen.

Voor Denemarken en Ierland was het bij enkele reeksen niet mogelijk voor het verleden vergelijkbare nationale statistieken op te stellen. In deze gevallen bevat het EUR-totaal uitsluitend de landen die gegevens hebben verstrekt.

Definities

Voor alle produkten gelden de definities van Beschikking nr. 72/356/EEG van de Commissie van 18 oktober 1972⁽¹⁾. De lijst van produkten met de definities daarvan is afgedrukt op bladzijde XXIX. Maandelijks worden niet vermeld: karnemelk (12), zuremelkprodukten (14), dranken op basis van melk (15) en overige produkten van verse melk (16), karnemelkpoeder (225), smeltkaas (25) en wei (27).

De gegevens hebben uitsluitend betrekking op koe-melk en koemelkprodukten. Gegevens over schape-

melk, geitemelk en buffelmelk worden jaarlijks gepubliceerd in de „Landbouwstatistiek”.

Eenheden

Alle gegevens betreffende het gewicht van de verschillende produkten zijn in metrieke tonnen gesteld. Het vetgehalte van de ontvangen melk is in gewichtsprocenten uitgedrukt.

Voor de verpakte melkprodukten wordt het netto-gewicht aangegeven.

Voor verse en zachte kaassoorten wordt het gewicht van het voor verzending gerede produkt en voor verpakte produkten het op de verpakking vermelde gewicht aangegeven.

Voor de overige kaassoorten wordt in principe het „groene gewicht” aangegeven vóór de eventuele bewerkingsverliezen (Vóór het pekelen vastgestelde gewicht).

Alle berekeningen worden door de ordinator in tonnen uitgevoerd. De resultaten worden gepubliceerd afgerond in 1000 ton.

De gegevens zijn voorlopig en kunnen eventueel later gewijzigd worden.

Bronnen

De verantwoordelijke diensten voor het uitvoeren van de richtlijn zijn:

Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten, Bonn

Ministère de l’Agriculture, Service Central des Enquêtes et Etudes Statistiques, Paris

Istituto Centrale di Statistica, Roma

Centraal Bureau voor de Statistiek, Den Haag

Institut national de Statistique, Bruxelles

Office de la Statistique Générale, Luxembourg

Ministry of Agriculture, Fisheries and Food, London

Central Statistics Office, Dublin

Danmarks Statistik, København

⁽¹⁾ PB nr. L 246 van 30.10.1972.

OPMERKINGEN BIJ DE AFZONDERLIJKE TABELLEN

(De cijfers tussen haakjes verwijzen naar de produktencode van de richtlijn)

Ontvangen hoeveelheden

De ontvangen hoeveelheden omvatten de totale hoeveelheden koemelk en room (omgerekend in melkequivalenten), die rechtstreeks van de producenten afkomstig zijn.

Er wordt geen rekening gehouden met de ontvangst van boerenboter en -kaas.

Vetgehalte van de ontvangen melk

De getallen geven het vetgehalte weer in procenten van het gewicht van de ontvangen melk.

Consumptiemelk (11)

De tabel bevat de hoeveelheden verse melk, bewerkt en rauw, ongeacht het vetgehalte, welke voor levering aan de consument beschikbaar zijn.

De gegevens voor Duitsland omvatten ook karne-melk (12).

Tot en met de maand december 1972 is in de getallen voor België „lait battu”, een zure-melkprodukt, opgenomen.

Room (13)

Hiertoe behoren alle soorten room, zowel gepasteuriseerde, gesteriliseerde als ultra-hoog verhitte, welke voor consumptie bestemd zijn.

Gecondenseerde melk (21)

De getallen voor het Verenigd Koninkrijk omvatten „chocolate crumbs”.

Ter wille van de statistische geheimhouding kunnen voor Ierland in deze rubriek geen gegevens worden opgenomen.

Volle melk in poedervorm (221+222+223)

Onder deze post staan de hoeveelheden melk in poedervorm vermeld, die zich in samengestelde produkten bevinden (poeder voor zuigelingen, enz.), welke door de melkindustrie zelf worden gefabriceerd. Deze post omvat room in poedervorm en melkpoeder van gedeeltelijk afgeroomde melk.

Magere-melkpoeder (224)

Tot deze rubriek behoort melkpoeder dat zich in voeder voor dieren bevindt, dat door de melkfabrieken zelf wordt vervaardigd.

Karnemelkpoeder (225) wordt niet in de maandelijkse cijfers opgenomen.

Boter (23)

In deze rubriek is boter opgenomen, alsmede „butter-oil” dat rechtstreeks uit room wordt bereid.

Kaas (24)

Verge kaassoorten en kaassoorten welke zijn vervaardigd uit mengsels van koemelk met andere melksoorten (schapemelk, buffelmelk en geitemelk) zijn in deze rubriek opgenomen.

Zuivere schape-, geite- en buffelkaassoorten worden uitsluitend jaarlijks opgenomen in de „Landbouwstatistiek”.

Smeltkaas en produkten op basis van smeltkaas (25) zijn hier niet opgenomen.

Caseïne en caseïnaten (26)

Om redenen van statistische geheimhouding kunnen in deze rubriek geen gegevens worden opgenomen voor Nederland en het Verenigd Koninkrijk.

**UGENTLIG PRODUKTION
WÖCHENTLICHE ERZEUGUNG
WEEKLY PRODUCTION
PRODUCTION HEBDOMADAIRE
PRODUZIONE SETTIMANALE
WEKELIJKSE PRODUKTIE**

SMOER

BUTTER

BUTTER

T.

Ugent Wo- che Week	B.R. DEUTSCHLAND			NEDERLAND			BELGIQUE/BELGIË			LUXEMBOURG			UNITED KINGDOM			IRELAND			DANMARK		
	1973	1974	1973 =100	1973	1974	1973 =100	1973	1974	1973 =100	1973	1974	1973 =100	1973	1974	1973 =100	1973	1974	1973 =100	1973	1974	1973 =100
1re	9 096	9 217	101	2 232	2 143	96	645	677	105	134	133	99	1 849	1 266	68	208	120	58	2 240	2 350	105
2e	9 167	9 055	99	2 167	1 793	83	694	657	95	130	132	102	1 385	703	51	251	120	48	2 150	2 340	109
3e	9 086	9 007	99	2 066	1 729	84	711	719	101	130	133	102	1 385	657	47	239	144	60	1 930	2 280	118
4e	9 202	9 073	99	2 007	1 693	84	790	709	90	147	149	101	1 480	780	53	278	239	86	2 070	2 350	114
5e	9 346	9 225	99	2 150	1 852	86	706	688	97	138	138	100	1 563	614	39	312	231	74	2 220	2 300	104
6e	9 631	9 297	97	2 161	1 989	92	750	717	96	155	137	88	1 635	533	33	320	273	85	2 400	2 350	98
7e	9 632	9 445	98	2 351	2 120	90	833	755	91	148	146	99	2 430	583	24	375	344	92	2 430	2 410	99
8e	10 015	9 723	97	2 610	2 197	84	895	831	93	130	127	98	1 740	692	40	505	424	84	2 550	2 450	96
9e	10 681	9 984	93	2 978	2 311	78	976	911	93	148	140	95	1 708	682	40	688	501	75	2 730	2 500	92
10e	10 841	10 253	95	3 288	2 594	79	1 051	999	95	163	161	99	1 782	554	31	706	584	83	2 820	2 640	94
11e	11 266	10 629	94	3 436	2 880	84	1 023	1 087	106	175	175	100	1 911	678	35	883	679	77	2 950	2 800	95
12e	11 339	10 857	96	3 775	3 110	82	1 107	1 147	104	185	188	102	2 093	706	34	1 117	803	72	3 270	2 900	89
13e	11 629	11 138	96	4 051	3 433	85	1 224	1 196	98	187	196	105	2 195	828	38	1 254	874	70	3 250	2 980	92
14e	11 854	10 961	92	4 066	3 743	92	1 223	1 355	111	175	184	105	2 194	1 053	48	1 389	968	70	3 400	3 140	92
15e	11 795	11 033	94	4 000	3 855	96	1 232	1 536	125	172	194	113	2 357	1 506	64	1 555	1 373	88	3 450	3 050	88
16e	11 396	11 701	103	3 926	4 148	106	1 310	1 643	125	171	203	119	2 550	2 181	86	1 873	1 162	62	3 500	3 280	94
17e	11 890	11 934	100	4 242	4 321	102	1 597	1 674	105	175	214	122	2 959	2 313	78	2 181	2 020	93	3 660	3 220	88
18e	11 932	12 085	101	4 416	4 359	99	1 726	1 946	113	196	212	108	3 011	2 398	80	2 360	2 275	96	3 730	3 150	84
19e	12 352	12 162	98	5 016	4 434	88	2 278	1 907	84	201	214	106	3 141	2 613	83	2 660	2 427	91	3 780	3 250	86
20e	12 440	12 441	100	4 471	4 662	104	1 798	2 052	114	205	218	106	3 325	2 703	81	2 599	2 492	96	3 950	3 250	83
21e	12 695	12 585	99	4 486	4 653	104	2 015	2 002	99	224	237	106	3 430	2 700	78	2 996	2 670	89	3 870	3 120	81
22e	12 525	12 122	97	4 654	4 713	102	2 120	2 207	104	210	221	105	3 528	2 935	83	3060	2 803	92	3 850	3 430	89
23e	11 548	12 062	104	4 567	4 626	101	2 144	2 140	100	193	208	108	3 194	2 647	83	3 051	2 830	93	3 980	3 210	81
24e	11 415	12 128	106	4 374	4 582	105	2 033	2 051	101	185	202	109	3 014	2 223	74	3 059	2 798	91	3 800	3 330	88
25e	10 842	11 308	104	4 268	4 553	107	1 939	2 081	107	175	192	110	2 763	2 178	79	3 127	2 799	90	3 680	3 280	89
26e	10 280	10 599	103	4 112	4 559	111	1 903	2 051	108	164	187	114	2 451	1 641	67	3 044	2 756	91	3 450	2 930	85

BEURRE

BURRO

BOTER

T. CUMUL

Se-maine Setti mane Wek	B.R. DEUTSCHLAND			NEDERLAND			BELGIQUE/BELGIE			LUXEMBOURG			UNITED KINGDOM			IRELAND			DANMARK		
	1973	1974	1973 =100	1973	1974	1973 =100	1973	1974	1973 =100	1973	1974	1973 =100	1973	1974	1973 =100	1973	1974	1973 =100	1973	1974	1973 =100
1re	9 096	9 217	101	2 232	2 143	96	645	677	105	134	133	99	1 849	1 266	68	208	120	58	2 240	2 350	105
2e	18 263	18 272	100	4 399	3 936	89	1 339	1 334	100	264	265	100	3 234	1 969	61	459	240	52	4 390	4 690	107
3e	27 349	27 279	100	6 465	5 665	88	2 050	2 053	100	394	398	101	4 619	2 626	57	698	384	55	6 320	6 970	110
4e	36 551	36 352	99	8 472	7 358	87	2 840	2 762	97	541	547	101	6 099	3 406	56	976	623	64	8 390	9 320	111
5e	45 897	45 577	99	10 622	9 210	87	3 546	3 450	97	679	685	101	7 662	4 020	52	1 288	854	66	10 610	11 620	110
6e	55 528	54 874	99	12 783	11 199	88	4 296	4 167	97	834	822	99	9 297	4 553	49	1 608	1 127	70	13 010	13 970	107
7e	65 160	64 319	99	15 134	13 319	88	5 129	4 922	96	982	968	99	11 727	5 136	44	1 983	1 471	74	15 440	16 380	106
8e	75 175	74 042	98	17 744	15 516	87	6 024	5 753	96	1 112	1 095	98	13 467	5 828	43	2 488	1 895	76	17 990	18 830	105
9e	85 856	84 026	98	20 723	17 827	86	7 000	6 664	95	1 260	1 235	98	15 175	6 510	43	3 156	2 396	76	20 720	21 330	103
10e	96 697	94 279	97	24 010	20 421	85	8 051	7 663	95	1 423	1 396	98	16 957	7 064	42	3 862	2 980	77	23 540	23 970	102
11e	107 963	104 908	97	27 446	23 301	85	9 074	8 750	96	1 598	1 571	98	18 868	7 742	41	4 745	3 659	77	26 490	26 770	101
12e	119 302	115 765	97	31 221	26 411	85	10 181	9 897	97	1 783	1 759	99	20 951	8 448	40	5 862	4 462	76	29 760	29 670	100
13e	130 931	126 903	97	35 272	29 844	85	11 405	11 093	97	1 970	1 955	99	23 156	9 276	40	7 116	5 336	75	33 010	32 650	99
14e	142 785	137 864	97	39 338	33 587	85	12 628	12 448	99	2 145	3 139	100	25 350	10 329	41	8 505	6 304	74	36 410	35 790	98
15e	154 580	148 897	96	43 338	37 442	86	13 860	13 984	101	2 317	2 333	101	27 707	11 835	43	10 060	7 677	76	39 860	38 840	97
16e	165 976	160 598	97	47 264	41 590	88	15 170	15 627	103	2 488	2 536	102	30 257	14 016	46	11 933	8 839	74	43 360	42 120	97
17e	177 866	172 532	97	51 506	45 911	89	16 767	17 301	103	2 663	2 750	103	33 216	16 329	49	14 114	10 859	77	47 020	45 340	96
18e	189 798	184 617	97	55 922	50 270	90	18 493	19 247	104	2 859	2 962	104	36 227	18 727	52	16 474	13 134	80	50 750	48 490	96
19e	202 150	196 779	97	60 938	54 704	90	20 771	21 154	102	3 050	3 176	104	39 368	21 340	54	19 134	15 561	81	54 530	51 740	95
20e	214 590	209 220	97	65 409	59 366	91	22 569	23 206	103	3 265	3 394	104	42 693	24 043	56	21 733	18 053	83	58 480	55 000	94
21e	227 285	221 805	98	69 895	64 019	92	24 584	25 208	103	3 489	3 631	104	46 123	26 743	58	24 729	20 723	84	62 350	58 120	93
22e	239 810	233 927	98	74 549	68 732	92	26 704	27 415	103	3 699	3 852	104	49 651	29 678	60	27 789	23 526	85	66 200	61 550	93
23e	251 358	245 989	98	79 116	73 358	93	28 884	29 555	102	3 892	4 060	104	52 845	32 325	61	30 840	26 356	85	70 180	64 760	92
24e	262 773	258 117	98	83 490	77 940	93	30 881	31 606	102	4 077	4 262	105	55 859	34 548	62	33 899	29 154	86	73 980	68 090	92
25e	273 615	269 425	98	87 758	82 493	94	32 820	33 687	103	4 252	4 454	105	58 622	36 726	63	37 026	31 953	86	77 660	71 370	92
26e	283 895	280 024	99	91 870	87 052	95	34 723	35 738	103	4 416	4 641	105	61 073	38 367	63	40 070	34 709	87	81 110	74 300	92

**TABELLEN EFTER PRODUKTER
TABELLEN NACH ERZEUGNISSEN
PRODUCTS TABLES
TABLEAUX PAR PRODUITS
TABELLE PER PRODOTTO
TABELLEN NAAR PRODUKT**

FETTINDHOLD I INDOVEJET MÆLK

MILCHAUFNAHME FETTGEHALT

FAT CONTENT OF MILK COLLECTED

	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	M(J-D)
--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--------

%

EUR 9

1972	3.88	3.82	3.76	3.71	3.69	3.68	3.70	3.75	3.86	3.95	4.07	4.00	3.80
1973	3.90	3.82	3.78	3.74	3.70	3.66	3.69	3.73	3.83	3.98	4.01	3.96	3.80
1974	3.82	3.76	3.74	3.68	3.65	3.65							

EUR 6

1972	3.83	3.78	3.73	3.69	3.69	3.65	3.67	3.71	3.82	3.89	4.00	3.95	3.77
1973	3.88	3.80	3.77	3.73	3.72	3.66	3.67	3.70	3.80	3.96	3.96	3.93	3.78
1974	3.79	3.72	3.70	3.67	3.66	3.64							

DEUTSCHLAND

1972	3.88	3.85	3.82	3.77	3.78	3.68	3.69	3.72	3.84	3.84	4.00	3.96	3.81
1973	3.92	3.86	3.85	3.82	3.81	3.69	3.70	3.72	3.82	3.95	3.95	3.95	3.83
1974	3.85	3.80	3.81	3.77	3.78	3.71	3.74	3.74					

FRANCE

1972	3.77	3.71	3.65	3.64	3.62	3.63	3.66	3.71	3.81	3.88	3.94	3.88	3.73
1973	3.83	3.74	3.69	3.66	3.65	3.64	3.66	3.70	3.79	3.92	3.93	3.89	3.74
1974	3.78	3.72	3.68	3.64	3.63	3.65	3.69	3.71	3.81				

TENEUR EN M.G. DU LAIT COLLECTE TENORE DI M.G. DEL LATTE RACCOLTO VETGEHALTE ONTVANGEN MELK

	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	M(J-D)
--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--------

%

ITALIA

1972

1973

1974

3.51 3.51 3.47 3.47 3.48 3.48

NEDERLAND

1972	4.01	3.90	3.83	3.80	3.85	3.83	3.81	3.84	3.99	4.20	4.32	4.23	3.94
1973	4.07	3.95	3.89	3.86	3.87	3.81	3.77	3.83	3.96	4.23	4.25	4.15	3.94
1974	3.99	3.86	3.84	3.81	3.80	3.79	3.79	3.82	3.97				

BELG.

1972	3.49	3.43	3.37	3.33	3.28	3.26	3.26	3.31	3.43	3.51	3.63	3.62	3.38
1973	3.51	3.45	3.39	3.35	3.29	3.25	3.26	3.30	3.42	3.58	3.59	3.55	3.38
1974	3.45	3.39	3.35	3.29	3.25	3.25	3.31						

LIJXEMBOURG

1972	3.68	3.65	3.62	3.62	3.64	3.58	3.59	3.64	3.79	3.90	3.94	3.83	3.69
1973	3.73	3.69	3.69	3.65	3.72	3.57	3.60	3.64	3.80	3.57	3.97	3.77	3.72
1974	3.67	3.65	3.66	3.67	3.63	3.61	3.67	3.69	3.85				

UN. KINGDOM

1972	3.91	3.84	3.78	3.71	3.62	3.69	3.76	3.81	3.91	4.01	4.12	4.05	3.84
1973	3.84	3.77	3.75	3.69	3.57	3.62	3.71	3.76	3.82	3.94	4.00	3.95	3.77
1974	3.85	3.78	3.77	3.69	3.57	3.67	3.74	3.78	3.89				

IRELAND

1972	3.86	3.52	3.49	3.28	3.38	3.49	3.47	3.58	3.75	4.04	4.54	4.16	3.60
1973	3.83	3.41	3.23	3.28	3.36	3.39	3.52	3.59	3.75	3.95	4.39	3.92	3.54
1974	3.59	3.47	3.35	3.23	3.28	3.33	3.41	3.52					

DANMARK

1972	4.31	4.28	4.27	4.25	4.22	4.21	4.14	4.27	4.32	4.41	4.43	4.38	4.28
1973	4.31	4.26	4.26	4.26	4.25	4.15	4.12	4.17	4.30	4.43	4.41	4.38	4.27
1974	4.29	4.23	4.23	4.19	4.13	4.10	4.17	4.20	4.30				

KONSUMMAELK						KONSUMMILCH						DRINKING MILK					
J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	M(J-D)	A.CIV.	CAMP.			
1000 T.																	

EUR 9

1972	1324.9	1291.7	1384.9	1307.6	1373.8	1321.8	1321.3	1304.1	1327.6	1359.1	1332.1	1347.3	1333.0	15996.2	16012.5
1973	1352.8	1260.2	1401.1	1319.0	1381.4	1338.8	1333.6	1353.4	1334.2	1405.1	1427.2	1369.2	1356.3	16275.9	16044.7
1974	1585.3	1455.0	1588.7	1524.6	1589.3	1485.2									17450.7
Δ 73/72	2.1	-2.3	1.2	0.9	0.6	1.3	0.9	3.8	0.5	3.4	7.1	1.6		1.7	0.2
Δ 74/73															

EUR 9 CUMUL

1972	1324.9	2616.6	4001.5	5309.1	6682.9	8004.7	9326.0	10630.1	11957.7	13316.7	14648.9	15996.2			
1973	1352.8	2613.0	4014.1	5333.1	6714.5	8053.3	9386.8	10740.2	12074.4	13479.5	14906.7	16275.9			
1974	1585.3	3040.4	4629.0	6153.6	7742.9	9228.1									

EUR 6

1972	623.7	616.4	676.5	620.9	662.0	634.6	616.0	615.5	627.8	633.2	624.7	635.8	632.3	7587.2	7669.1
1973	634.1	598.6	665.4	623.3	657.0	637.5	617.6	648.2	621.5	671.2	710.6	650.5	644.6	7735.4	7568.8
1974	871.5	799.2	857.6	826.4	851.6	776.5									8902.3
Δ 73/72	1.7	-2.8	-1.5	0.4	-0.7	0.5	0.3	5.3	-0.9	6.0	13.8	2.3		2.0	-1.2
Δ 74/73															

EUR 6 CUMUL

1972	623.7	1240.1	1916.6	2537.5	3199.6	3834.2	4450.2	5065.7	5693.5	6326.7	6951.3	7587.2			
1973	634.1	1232.7	1898.1	2521.4	3178.4	3815.9	4433.5	5081.7	5703.2	6374.3	7084.9	7735.4			
1974	871.5	1670.6	2528.2	3354.6	4206.2	4982.7									

DEUTSCHLAND

1972	249.4	250.1	272.2	254.2	274.2	271.7	284.3	268.9	256.4	261.0	255.5	245.1	261.9	3142.9	3192.0
1973	259.2	242.5	274.7	248.2	276.6	280.1	280.7	289.1	262.1	268.1	255.6	235.4	264.4	3172.2	3152.5
1974	247.3	226.5	253.6	243.5	256.8	230.4	241.3	239.3							3048.9
Δ 73/72	3.9	-2.9	0.9	-2.3	0.9	3.1	-1.2	7.5	2.2	2.7	0.0	-3.8		0.9	-1.1
Δ 74/73	-4.5	-6.5	-7.6	-1.8	-7.1	-17.7	-13.9	-17.1							-3.2

FRANCE

1972	226.0	224.8	241.5	221.9	230.8	216.6	189.8	190.0	212.1	225.7	221.8	226.1	218.9	2627.0	2670.3
1973	224.9	212.2	231.2	222.8	223.5	206.4	194.1	197.8	208.5	243.6	301.6	254.1	226.7	2720.6	2586.4
1974	258.0	247.9	262.4	241.9	236.6	221.1	218.2	206.5	223.0						2867.5
Δ 73/72	-0.4	-5.5	-4.2	0.4	-3.0	-4.6	2.3	4.1	-1.6	7.9	36.0	12.4		3.6	-3.1
Δ 74/73	14.7	16.8	13.5	8.6	5.9	7.1	12.4	4.4	7.0						10.9

SKUMMETMAELKSPULVER

MAGERMILCHPULVER

SKIMMED-MILK POWDER

	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	M(J-D)	A.CIV.	CAMP.
--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--------	--------	-------

1000 T.

EUR 9

1972	74.5	83.6	126.4	165.0	211.4	200.6	180.6	162.9	130.1	109.6	84.7	97.3	135.6	1626.8	1444.7
1973	103.1	106.6	158.2	186.6	240.5	230.0	198.0	171.0	113.8	91.5	78.0	93.6	147.6	1770.8	1790.3
1974	94.3	93.7	135.0	196.0	254.0	236.9									1755.8

% 73/72

% 74/73

EUR 9 CUMUL

1972	74.5	158.1	284.4	449.4	660.9	861.5	1042.2	1205.1	1335.2	1444.8	1529.5	1626.8			
1973	103.1	209.7	367.9	554.5	795.0	1025.0	1223.0	1394.0	1507.8	1599.3	1677.2	1770.8			
1974	94.3	188.0	323.0	519.0	773.1	1009.9									

EUR 6

1972	69.0	73.8	112.0	140.2	178.1	167.8	153.8	137.9	110.3	93.2	72.8	85.5	116.2	1394.4	1252.9
1973	85.1	89.7	130.6	153.4	192.0	184.3	161.3	140.6	92.9	77.2	69.9	83.1	121.7	1460.1	1488.5
1974	85.0	84.9	120.3	163.8	201.6	189.5									1470.2

% 73/72

% 74/73

EUR 6 CUMUL

1972	69.0	142.8	254.8	395.1	573.2	741.0	894.7	1032.6	1142.9	1236.1	1308.9	1394.4			
1973	85.1	174.8	305.4	458.8	650.8	835.1	996.4	1137.0	1229.9	1307.1	1377.0	1460.1			
1974	85.0	169.9	290.3	454.1	655.7	845.2									

DEUTSCHLAND

1972	27.9	27.6	38.8	46.8	57.1	50.6	42.7	43.2	34.1	29.4	25.9	37.5	38.5	461.6	396.0
1973	36.8	35.5	49.4	54.5	59.2	56.1	46.7	41.1	28.5	25.1	24.6	37.3	41.2	494.8	504.3
1974	37.9	37.2	48.7	56.6	66.8	59.9	53.2	43.6							510.4

% 73/72

% 74/73

FRANCE

1972	36.8	40.0	52.5	66.8	83.6	83.2	77.7	65.9	54.0	48.2	38.6	41.1	57.4	688.4	650.6
1973	42.8	46.2	60.6	72.8	94.7	90.5	78.8	70.4	48.9	44.3	40.3	40.0	60.9	730.3	733.1
1974	40.9	41.0	54.7	76.1	90.8	86.8	74.5	60.2	45.3						713.0

% 73/72

% 74/73

**FORTEGNELSE OVER MEJERIPRODUKTER
LISTE DER MILCHERZEUGNISSE
LIST OF MILK PRODUCTS
LISTE DES PRODUITS LAITIERS
ELENCO DEI PRODOTTI LATTIERO-CASEARI
LIJST VAN ZUIVELPRODUKTEN**

FORTEGNELSE OVER MEJERIPRODUKTER	
Kode for produktene	Produkternes betegnelse
1	Friske produkter
11	Konsummælk
111	Rå mælk ⁽¹⁾
112	Sødmælk ⁽²⁾
1121	pasteuriseret
1122	steriliseret ⁽³⁾
1123	ultraophedet ⁽⁴⁾
113	Halvskummet mælk (letmælk) ⁽⁴⁾
1131	pasteuriseret
1132	steriliseret ⁽³⁾
1133	ultraophedet ⁽⁴⁾
114	Skummetmælk ⁽⁵⁾
12	Kærnemælk
13	Fløde ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾
	med et fedtindhold på
131	højst 21 %
132	over 21 % til og med 29 %
133	over 29 % til og med 45 %
134	over 45 %
14	Surmælksprodukter (Yoghurt og andre)
141	Med tilsetning
1411 ^(*)	af fløde og sødmælk
1412 ^(*)	af delvis skummet (fedtfattig) mælk
1413	af skummetmælk
142	uden tilsetning
1421 ^(*)	af fløde og sødmælk
1422 ^(*)	af delvis skummet (fedtfattig) mælk
1423	af skummetmælk
15	Drikkevarer af mælk
151 ^(*)	af sødmælk
152 ^(*)	af delvis skummet (fedtfattig) mælk
153	af skummetmælk

^(*) Disse punkter kan grupperes sammen i den overgangsperiode som er nævnt i artikel 1, stk. 2, i direktiv af 31. juli 1972.

Kode for produktene	Produkternes betegnelse
16	Andre friske varer ⁽⁸⁾ (gelatineret mælk og andre)
161	af fløde
162 ^(*)	af sødmælk
163 ^(*)	af delvis skummet (fedtfattig) mælk
164	af skummetmælk
2	Forarbejdede varer
21	Koncentreret mælk
211	ikke sodet
2111	delvis skummet eller skummet
2112	sødmælk ⁽⁹⁾
212	Sødet
2121	delvis skummet eller skummet
2122	sødmælk ⁽⁹⁾
22	Mælk i pulverform ⁽¹⁰⁾
221	Fløde i pulverform
222	Sødmælk i pulverform
223	Delvis skummet mælk i pulverform
224	Skummetmælk
225	Kærnemælk i pulverform
23	Smør
231	smør
232	smørfedt og smørolie ⁽¹¹⁾
24	Ost ⁽¹²⁾
	opdelt efter type og fedtstofindhold
25	Smelteost ⁽¹³⁾
26	Kasein og Kaseinater
27	Valle
271	Disponibelt kvantum valle
272	Valle anvendt i flydende tilstand ⁽¹⁴⁾
273	Valle anvendt i koncentreret tilstand
274	Valle i pulverform og i klumper
275	Laktose (mælkkesukker)
276	Laktoalbumin

⁽¹¹⁾ Disse punkter kan grupperes sammen i den overgangsperiode som er nævnt i artikel 1, stk. 2, i direktiv af 31. juli 1972.

Anmærkninger til listen over mejeriprodkuter (*)

⁽¹⁾ *Rå mælk*: mælk, som ikke har været opvarmet eller gennemgået nogen behandling med virkning (Rådets forordning (EØF) nr. 1411/71 af 29. juni 1971, EFT nr. L 148 af 3. 7.

⁽²⁾ *Sødmælk*: mælk, som på et mejeri er blevet underkastet mindst en varmebehandling e tildadt behandling med samme virkning, og hvis naturlige fedtindhold andrager 3,50 % derover, eller hvis fedtindhold er blevet bragt op på mindst 3,50 % (Rådets forordning nr. 1411/71 af 29. juni 1971, EFT nr. L 148 af 3. 7. 1971).

⁽³⁾ Medlemsstater, som ikke skelner mellem steriliseret og ultraophedet mælk, kan omgive disse sammen.

⁽⁴⁾ *Hulv skummet mælk (letmælk)*: mælk, som på et mejeri er blevet underkastet mindst en behandling eller en tilladt behandling med samme virkning, og hvis fedtindhold er blevet op på en procentsats, der mindst udgør 1,50 og højst 1,80 (Rådets forordning (EØF) nr. 1411/71 af 29. juni 1971, EFT nr. L 148 af 3.7.1971).

⁽⁵⁾ *Skummetmælk*: mælk, som på et mejeri er blevet underkastet mindst en varmebehandling en tilladt behandling med samme virkning, og hvis fedtindhold er blevet bragt op på en procentsats, der højst andrager 0,30 (Rådets forordning (EØF) nr. 1411/71 af 29. juni 1971, nr. L 148 af 3. 7. 1971).

⁽⁶⁾ Pasteuriseret, steriliseret og ultraophedet.

⁽⁷⁾ Derunder synret fløde.

⁽⁸⁾ Medlemsstaterne opfører i denne rubrik friske mejeriprodkuter, som ikke er navnt andre og angiver resultaterne for hvert produkt for sig.

⁽⁹⁾ Med et fedtindhold på mere end 7 %.

⁽¹⁰⁾ Derunder mælkepulver, som er indeholdt i pulvere til børn og pulver til foderbrug fremstilles af mejerier.

⁽¹¹⁾ Udelukkende direkte fremstillet af fløde.

⁽¹²⁾ Kommissionen omgrupperer de ostetyper, som leveres fra medlemsstaterne, efter vandet i den fedtfrie ostemasse. Medlemsstaterne giver de oplysninger, som er nødvendige for denne klassifikation.

⁽¹³⁾ Derunder produkter fremstillet af smelteost.

⁽¹⁴⁾ Hovedsagelig anvendt eller leveret til dyrefoder.

^(*) Da der for tiden til de her nævnte EØF-forordninger endnu er overgangsbestemmelser i kraft og der endnu ikke er indført bestemmelser inden for Fælleskabet, fremstiller medlemsstaterne i overgangsperioden de definitioner bruges på nationalt plan.

LISTE DER MILCHERZEUGNISSE

Erzeugnis-kode	Bezeichnung der Erzeugnisse
1	Frischmilcherzeugnisse
11	Konsummilch
111	Rohmilch ⁽¹⁾
112	Vollmilch ⁽²⁾
1121	pasteurisiert
1122	sterilisiert ⁽³⁾
1123	ultra-hocherhitzt ⁽⁴⁾
113	Teilentrahmte (fettarme) Milch ⁽⁴⁾
1131	pasteurisiert
1132	sterilisiert ⁽³⁾
1133	ultra-hocherhitzt ⁽⁴⁾
114	Entrahmte Milch ⁽⁵⁾
12	Buttermilch
13	Sahne (Rahm)-erzeugnisse ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾ mit einem Fettgehalt von
131	21 v.H. und weniger
132	mehr als 21 bis einschließlich 29 v.H.
133	mehr als 29 bis einschließlich 45 v.H.
134	mehr als 45 v.H.
14	Sauermilcherzeugnisse (Joghurt und andere)
141	Mit Zusätzen
1411 ⁽⁸⁾	aus Sahne (Rahm) und Vollmilch
1412 ⁽⁸⁾	aus teilentrahmter (fettarmer) Milch
1413	aus entrahmter Milch
142	Ohne Zusätze
1421 ⁽⁸⁾	aus Sahne (Rahm) und Vollmilch
1422 ⁽⁸⁾	aus teilentrahmter (fettarmer) Milch
1423	aus entrahmter Milch
15	Milchmischgetränke
151 ⁽⁸⁾	aus Vollmilch
152 ⁽⁸⁾	aus teilentrahmter (fettarmer) Milch
153	aus entrahmter Milch

(*) Diese Gruppen können während der Übergangszeit nach Artikel 1 Absatz 2 der Richtlinie vom 31. Juli 1972 zusammengefaßt werden.

Erzeugnis-kode	Bezeichnung der Erzeugnisse
16	<i>Sonstige Frischmilcherzeugnisse ⁽⁸⁾</i> (Milchpudding und andere)
161	aus Sahne (Rahm)
162 ⁽⁸⁾	aus Vollmilch
163 ⁽⁸⁾	aus entrahmter (fettarmer) Milch
164	aus entrahmter Milch
2	Hergestellte Erzeugnisse
21	Kondensmilch
211	ungezuckert
2111	teilentrahmt oder entrahmt
2112	voll ⁽⁹⁾
212	gezuckert
2121	teilentrahmt oder entrahmt
2122	voll ⁽⁹⁾
22	Milchpulver ⁽¹⁰⁾
221	Sahne (Rahm)-pulver
222	Vollmilchpulver
223	Teilentrahmtes Milchpulver
224	Magermilchpulver
225	Buttermilchpulver
23	Butter
231	Butter
232	Butterschmalz und Butteröl ⁽¹¹⁾
24	Käse ⁽¹²⁾ untergliedert nach Hauptsorten und Fettstufen
25	Schmelzkäse ⁽¹³⁾
26	Kasein und Kaseinate
27	Molke
271	Molkeanfall insgesamt
272	als flüssige Molke verwendet ⁽¹¹⁾
273	als eingedickte Molke verwendet
274	Molkenpulver und -brocken
275	Laktose (Milchzucker)
276	Laktoalbumine

(*) Diese Gruppen können während der Übergangszeit nach Artikel 1 Absatz 2 der Richtlinie vom 31. Juli 1972 zusammengefaßt werden.

Anmerkungen zur Liste der Milcherzeugnisse ^(*)

⁽¹⁾ **Rohmilch**: Milch die nicht erhitzt und keiner Behandlung gleicher Wirkung unterworfen ist (Verordnung (EWG) Nr. 1411/71 des Rates vom 29. Juni 1971, ABl. N vom 3. 7. 1971).

⁽²⁾ **Vollmilch**: Milch, die in einem Milchbearbeitungsbetrieb mindestens einer Wärmebehandlung oder einer zulässigen Behandlung gleicher Wirkung unterzogen worden ist und deren Fettgehalt 3,50 v.H. oder mehr beträgt oder deren Fettgehalt auf mindestens 3,50 v.H. gebracht worden ist (Verordnung (EWG) Nr. 1411/71 des Rates vom 29. Juni 1971, ABl. Nr. L 148 vom 3. 7. 1971).

⁽³⁾ Mitgliedstaaten die keine Unterscheidung zwischen sterilisierter und ultra-hocherhitzt machen, können diese Posten zusammenfassen.

⁽⁴⁾ **Teilentrahmte (fettarme) Milch**: Milch, die in einem Milchbearbeitungsbetrieb mit einer Wärmebehandlung oder einer zulässigen Behandlung gleicher Wirkung unterzogen worden ist und deren Fettgehalt auf einen Satz gebracht worden ist, der mindestens 1 und höchstens 1,80 v.H. beträgt (Verordnung (EWG) Nr. 1411/71 des Rates vom 29. Juni 1971, ABl. Nr. L 148 vom 3. 7. 1971).

⁽⁵⁾ **Entrahmte Milch**: Milch, die in einem Milchbearbeitungsbetrieb mindestens einer Behandlung oder einer zulässigen Behandlung gleicher Wirkung unterzogen worden ist und deren Fettgehalt auf einen Satz gebracht worden ist, der höchstens 0,30 v.H. beträgt (Verordnung (EWG) Nr. 1411/71 des Rates vom 29. Juni 1971, ABl. Nr. L 148 vom 3. 7. 1971).

⁽⁶⁾ Pasteurisiert, sterilisiert und ultra-hocherhitzt zusammen.

⁽⁷⁾ Einschließlich saure Sahne (Sauerrahm).

⁽⁸⁾ Die Mitgliedstaaten weisen in dieser Rubrik die Frischmilcherzeugnisse aus, die nicht genannt sind und übermitteln die Ergebnisse für jedes Erzeugnis gesondert.

⁽⁹⁾ Mit einem Fettgehalt von mehr als 7 v.H.

⁽¹⁰⁾ Einschließlich Milchpulver, das in Kindernährmitteln und Futterpulver enthalten ist, Molkereien hergestellt werden.

⁽¹¹⁾ Nur Herstellung aus Sahne (Rahm) direkt.

⁽¹²⁾ Die Kommission faßt die von den Mitgliedstaaten gemeldeten Käsesorten zu großen C zusammen, die nach dem Wassergehalt in der fettfreien Käsesubstanz gebildet werden. Mitgliedstaaten teilen die dazu notwendigen Angaben mit.

⁽¹³⁾ Einschließlich Schmelzkäsezubereitungen.

⁽¹⁴⁾ Hauptsächlich zur Verfüllung verwendet oder abgeliefert.

^(*) Da zur Zeit zu den hier genannten EWG-Verordnungen noch Übergangsbestimmungen in Kraft sind und noch keine gemeinschaftlichen Harmonisierungsvorschriften erlassen wurden, übermitteln die Mitgliedstaaten die jeweils geltenden nationalen Definitionen.

LIST OF MILK PRODUCTS

Products code	Description of goods
1	Fresh products
11	Drinking milk
111	Raw milk ¹
112	Whole milk ²
1121	pasteurized
1122	sterilized ³
1133	upерized ⁴
113	Semi-skimmed milk ⁴
1131	pasteurized
1132	sterilized ³
1133	upерized
114	Skimmed milk ⁴
12	Buttermilk
13	Cream⁵
	of a fat content by weight
131	not exceeding 21%
132	from 21% up to and including 29%
133	from 29% up to and including 45%
134	over 45%
14	Acidified milk (yoghurts and other)
141	With additives
1411*	based on cream or whole milk
1412*	based on partly skimmed milk
1413	based on skimmed milk
142	Without additives
1421*	based on cream or whole milk
1422*	based on partly skimmed milk
1423	based on skimmed milk
15	Drinks with a milk base
151*	whole milk
152*	partly skimmed milk
153	skimmed milk

These headings may be grouped together during the transitional period referred to in Article 1 (2) of the Directive of 31 July 1972.

Products code	Description of goods
16	Other fresh products⁶ (milk jelly and others)
161	based on cream
162*	based on whole milk
163*	based on partly skimmed milk
164	based on skimmed milk
2	Manufactured products
21	Concentrated milk
211	Not sweetened
2111	partly or wholly skimmed
2112	whole ⁷
212	Sweetened
2121	partly or wholly skimmed
2122	whole ⁸
22	Milk powder¹⁰
221	Cream-milk powder
222	Whole-milk powder
223	Partly skimmed milk powder
224	Skimmed-milk powder
225	Buttermilk powder
23	Butter
231	Butter
232	Rendered butter and butteroil ¹¹
24	Cheese¹²
	subdivided according to type and fat content
25	Processed cheese¹³
26	Caseins and caseinates
27	Whey
271	Total availabilities
272	Whey used in the liquid state ¹⁴
273	Whey used in the concentrated state
274	Whey in powder or block
275	Lactose (milk sugar)
276	Lactalbumin

These headings may be grouped together during the transitional period referred to in Article 1 (2) of the Directive of 31 July 1972.

Notes on the list of products*

¹ Raw milk: milk which has not been heated or subjected to treatment having the same effect (Council Regulation (EEC) No 1411/71 of 29.6.1971, OJ No L 148, 3.7.1971).

² Full cream milk: milk which has been subject to at least one heat treatment or an authorized treatment of equivalent effect by a milk processor and whose fat content is either at 3.50% naturally or has been brought to at least 3.50% (Council Regulation (EEC) No 1411/71 of 29.6.1971, OJ No L 148, 3.7.1971).

³ Member States which make no distinction between sterilized milk or uperized milk group these headings.

⁴ Semi-skimmed milk: milk which has been subject to at least one heat treatment or an authorized treatment of equivalent effect by a milk processor and whose fat content has been brought to at least 1.50% and at most 1.80% (Council Regulation (EEC) No 1411/71 of 29.6.1971, OJ No L 148, 3.7.1971).

⁵ Skimmed milk: milk which has been subject to at least one heat treatment or an authorized treatment of equivalent effect by a milk processor and whose fat content has been reduced to not more than 0.30% (Council Regulation (EEC) No 1411/71 of 29.6.1971, OJ No L 148, 3.7.1971).

⁶ Pasteurized, sterilized or uperized.

⁷ Including acidified milk.

⁸ Member States shall list under this heading all fresh milk products not elsewhere specified and shall make a separate return for each product.

⁹ Of a fat content of more than 7%.

¹⁰ Including milk powder in powdered foods for infants and in feedingstuffs manufactured by dairies.

¹¹ Only if produced directly from cream.

¹² The Commission shall regroup the types of cheese supplied by Member States according to the weight of water in the non-fatty matter.

¹³ Including processed cheese preparations.

¹⁴ Used or supplied mainly as cattle feed.

* Since transitional provisions for the application of the EEC Regulations quoted here are still in force at present and since no harmonized Community definitions are available, Member States shall during the transitional period give the definitions used at national level.

LISTE DES PRODUITS LAITIERS

Code des produits	Désignation des produits
1	Produits frais
11	<i>Lait de consommation</i>
111	Lait cru (1)
112	Lait entier (2) pasteurisé
1121	stérilisé (3)
1122	upérisé (3)
1123	
113	Lait demi-écrémé (4) pasteurisé
1131	stérilisé (3)
1132	upérisé (3)
1133	
114	Lait écrémé (5)
12	<i>Babeurre</i>
13	<i>Crème (6) (7)</i> d'une teneur en poids de matières grasses inférieure ou égale à 21% de plus de 21% jusqu'à et y compris 29% de plus de 29% jusqu'à et y compris 45% supérieure à 45%
14	<i>Lait acidifiés</i> (yaourts et autres)
141	Avec addition à base de crème et de lait entier
1411 (*)	à base de lait partiellement écrémé
1412 (*)	à base de lait écrémé
1413	
142	Sans addition à base de crème et de lait entier
1421 (*)	à base de lait partiellement écrémé
1422 (*)	à base de lait écrémé
1423	
15	<i>Boisson à base de lait</i>
151 (*)	à base de lait entier
152 (*)	à base de lait partiellement écrémé
153	à base de lait écrémé

(*) Ces postes peuvent être regroupés pendant la période transitoire visée à l'article 1^{er} paragraphe 2 de la directive du 31 juillet 1972.

Code des produits	Désignation des produits
16	<i>Autres produits frais (8)</i> (lait gélifié et autres)
161	à base de crème
162 (*)	à base de lait entier
163 (*)	à base de lait partiellement écrémé
164	à base de lait écrémé
2	Produits fabriqués
21	<i>Lait concentré</i>
211	Non sucré
2111	partiellement ou totalement écrémé
2112	entier (9)
212	Sucré
2121	partiellement ou totalement écrémé
2122	entier (9)
22	<i>Lait en poudre (10)</i>
221	Crème de lait en poudre
222	Lait en poudre entier
223	Lait en poudre partiellement écrémé
224	Lait en poudre écrémé
225	Babeurre en poudre
23	<i>Beurre</i>
231	Beurre
232	Beurre fondu et butteroil (11)
24	<i>Fromage (12)</i> subdivisé par type et teneur en matières grasses
25	<i>Fromage fondu (13)</i>
26	<i>Caséines et caséinates</i>
27	<i>Lactosérum</i>
271	Lactosérum total disponible
272	Lactosérum utilisé à l'état liquide (14)
273	Lactosérum utilisé à l'état concentré
274	Lactosérum en poudre et en blocs
275	Lactose (sucre de lait)
276	Lactoalbumine

(*) Ces postes peuvent être regroupés pendant la période transitoire visée à l'article 1^{er} paragraphe 2 de la directive du 31 juillet 1972.

Notes concernant la liste des produits (*)

(1) *Lait cru*: un lait n'ayant pas été chauffé, ni soumis à un traitement d'effet équivalent (Règlement (CEE) n° 1411/71 du Conseil du 29 juin 1971, JO n° L 148 du 3 juillet 1971).

(2) *Lait entier*: un lait ayant été soumis, dans une entreprise traitant du lait, au moins un traitement par la chaleur ou un traitement d'effet équivalent autorisé et dont la teneur en matières grasses est égale ou supérieure à 3,50%, ou dont la teneur en matières grasses a été amenée à 3,50% au minimum (Règlement (CEE) n° 1411/71 du Conseil du 29 juin 1971, JO n° L 148 du 3 juillet 1971).

(3) Les États membres qui ne font pas de distinction entre lait stérilisé et upérisé peuvent regrouper.

(4) *Lait demi-écrémé*: un lait ayant été soumis, dans une entreprise traitant du lait, au moins un traitement par la chaleur ou un traitement d'effet équivalent autorisé, et dont la teneur en matières grasses a été amenée à un taux qui s'élève à 1,50% au maximum et à 1,80% maximum (Règlement (CEE) n° 1411/71 du Conseil du 29 juin 1971, JO n° L 148 du 3 juillet 1971).

(5) *Lait écrémé*: un lait ayant subi, dans une entreprise traitant du lait, au moins un traitement par la chaleur ou un traitement d'effet équivalent autorisé, et dont la teneur en matières grasses a été amenée à un taux qui s'élève à 0,30% au maximum (Règlement (CEE) n° 1411/71 du Conseil du 29 juin 1971, JO n° L 148 du 3 juillet 1971).

(6) Soit pasteurisée, soit stérilisée, soit upérisée.

(7) Y compris la crème acidifiée.

(8) Les États membres relèvent dans cette rubrique les produits laitiers frais non dénaturés et transmettent séparément les résultats pour chaque produit.

(9) D'une teneur en matières grasses de plus de 7%.

(10) Y compris le lait en poudre contenu dans les poudres pour nourrissons et dans les aliments pour animaux, fabriqués dans les laiteries.

(11) Uniquement la production directe à partir de la crème.

(12) La Commission regroupe les types de fromages fournis par les États membres en fonction de la teneur en poids d'eau dans la matière non grasse. Les États membres transmettent les données nécessaires à cette classification.

(13) Y compris les préparations à base de fromage fondu.

(14) Utilisé ou livré principalement pour l'alimentation du bétail.

(*) étant donné que des dispositions d'application transitoires des règlements CEE cités ici sont encore en vigueur à l'heure actuelle, et dans la mesure où il n'y a pas encore de définitions communautaires harmonisées, les États membres transmettent pendant la période transitoire les définitions utilisées au niveau national.

ELENCO DEI PRODOTTI LATTIERO-CASEARI

Codice dei prodotti	Denominazione dei prodotti
1	Prodotti freschi
11	<i>Latte alimentare</i>
111	Latte crudo (¹)
112	Latte intero (²) pastorizzato sterilizzato (³) trattato con procedimento UHT (ultra alta temperatura) (⁹)
113	Latte parzialmente scremato (⁴) pastorizzato sterilizzato (⁹) trattato con procedimento UHT (ultra alta temperatura) (⁹)
114	Latte scremato (⁵)
12	<i>Latticello</i>
13	<i>Crema (panna) da consumo (⁶) (⁷)</i> avente tenore, in peso, di materia grassa inferiore o uguale a 21% superiore a 21% ed inferiore o uguale a 29% superiore a 29% ed inferiore o uguale a 45% superiore a 45%
14	<i>Latte fermentato</i> (yogurt e altri)
141	Con additivi a base di crema e di latte intero a base di latte parzialmente scremato a base di latte scremato
142	Senza additivi a base di crema e di latte intero a base di latte parzialmente scremato a base di latte scremato
15	<i>Bevande preparate a base di latte</i> a base di latte intero a base di latte parzialmente scremato a base di latte scremato

(*) Durante il periodo transitorio indicato all'articolo 1, paragrafo 2, della direttiva del 31 luglio 1972, queste voci possono essere raggruppate.

Codice dei prodotti	Denominazione dei prodotti
16	<i>Altri prodotti lattieri freschi (⁸)</i> (Latte gelificato e altri)
161	a base di crema
162 (*)	a base di latte intero
163 (*)	a base di latte parzialmente scremato
164	a base di latte scremato
2	Prodotti trasformati
21	<i>Latte concentrato</i>
211	Non zuccherato
2111	parzialmente o totalmente scremato
2112	intero (⁹)
212	Zuccherato
2121	parzialmente o totalmente scremato
2122	intero (⁹)
22	<i>Latte in polvere (¹⁰)</i>
221	Crema in polvere
222	Latte intero in polvere
223	Latte parzialmente scremato in polvere
224	Latte scremato in polvere
225	Latticello in polvere
23	<i>Burro</i>
231	Burro
232	Burro fuso e burro anidro (¹¹)
24	<i>Formaggi (¹²)</i> suddivisi per tipo e tenore di grasso nella materia secca
25	<i>Formaggi fusi (¹³)</i>
26	<i>Caseine e caseinati</i>
27	<i>Siero di latte</i>
271	Totale siero di latte disponibile
272	Siero di latte utilizzato sotto forma liquida (¹⁴)
273	Siero di latte utilizzato sotto forma concentrata
274	Siero di latte in polvere e in pezzi
275	Lattosio (zucchero di latte)
276	Lattoalbamina

(*) Durante il periodo transitorio indicato all'articolo 1, paragrafo 2, della direttiva del 31 luglio 1972, queste voci possono essere raggruppate.

Note riguardanti l'elenco dei prodotti (*)

(¹) *Latte crudo*: il latte che non abbia subito alcun trattamento termico od un trattamento d'effetto equivalente (cfr. regolamento (CEE) n. 1411/71 del Consiglio, del 29 giugno 1971, GU n. L 148 del 3. 7. 1971).

(²) *Latte intero*: il latte che abbia subito, in un'impresa che tratta il latte, almeno un trattamento termico od un trattamento d'effetto equivalente autorizzato, ed il cui tenore naturale di materia grassa sia uguale o superiore al 3,5%, oppure il cui tenore di materia grassa sia stato portato almeno al 3,5% (cfr. regolamento (CEE) n. 1411/71 del Consiglio, del 29 giugno 1971, GU n. L 148 del 3. 7. 1971).

(³) Gli Stati membri che non fanno distinzione tra il latte sterilizzato ed il latte trattato con procedimento UHT possono raggruppare insieme le due voci.

(⁴) *Latte parzialmente scremato*: il latte che abbia subito, in un'impresa che tratta il latte, almeno un trattamento termico od un trattamento d'effetto equivalente autorizzato, cui tenore di materia grassa sia stato portato ad un tasso compreso tra un minimo dell'1,8% ed un massimo dell'1,8% (cfr. regolamento (CEE) n. 1411/71 del Consiglio, del 29 giugno 1971, GU n. L 148 del 3. 7. 1971).

(⁵) *Latte scremato*: il latte che abbia subito, in un'impresa che tratta il latte, almeno un trattamento termico od un trattamento d'effetto equivalente autorizzato, ed il cui tenore di materia grassa sia stato portato ad un tasso massimo dello 0,30% (cfr. regolamento (CEE) n. 1411/71 del Consiglio, del 29 giugno 1971, GU n. L 148 del 3. 7. 1971).

(⁶) Senza distinzione fra crema pastorizzata, sterilizzata o trattato con procedimento UHT.

(⁷) Compresa la crema acidificata.

(⁸) Gli Stati membri rilevano in questa classe i prodotti lattiero-caseari freschi non con altrove e trasmettono i dati relativi a ciascun prodotto separatamente.

(⁹) Con un tenore di materia grassa superiore al 7%.

(¹⁰) Compreso il latte in polvere contenuto nei prodotti speciali per neonati o per l'alimentazione del bestiame, fabbricati nelle latterie o caseifici.

(¹¹) Sola produzione diretta partendo dalla crema.

(¹²) La Commissione raggruppa i tipi di formaggio forniti dagli Stati membri secondo il tenore d'acqua nella materia non grassa. Gli Stati membri trasmettono i dati necessari per la classifica.

(¹³) Ivi comprese le preparazioni a base di formaggi fusi.

(¹⁴) Utilizzate o consegnate prevalentemente per l'alimentazione del bestiame.

(*) Dal momento che sono ancora in vigore disposizioni transitorie di applicazione dei regolamenti succitati e dato che non esistono ancora disposizioni comunitarie armonizzate, gli Stati membri comunicano durante il periodo transitorio le definizioni utilizzate nei loro paesi.

LIJST VAN ZUIVELPRODUKTEN

Produkten-code	Benaming van de produkten
1	Verge melkprodukten
11	<i>Consumptiemelk</i>
111	Rauwe melk (1)
112	Volle melk (2)
1121	gepasteuriseerd
1122	gesteरiliseerd (3)
1123	ultra-hoog verhit (3)
113	Halfvolle melk (4)
1131	gepasteuriseerd
1132	gesteरiliseerd (3)
1133	ultra-hoog verhit (3)
114	Magere melk (5)
12	<i>Karnemelk</i>
13	<i>Room</i> (6) (7) met een vetgehalte
131	van 21% of minder
132	van meer dan 21% tot en met 29%
133	van meer dan 29% tot en met 45%
134	van meer dan 45%
14	<i>Zure-melkprodukten</i> (yoghurt en andere)
141	Met toevoegingen
1411 (*)	van room en volle melk
1412 (*)	van gedeeltelijk afgeroomde melk
1413	van magere melk
142	Zonder toevoegingen
1421 (*)	van room en volle melk
1422 (*)	van gedeeltelijk afgeroomde melk
1423	van magere melk
15	<i>Dranken op basis van melk</i>
151 (*)	van volle melk
152 (*)	van gedeeltelijk afgeroomde melk
153	van magere melk

(*) De groepen kunnen tijdens de overgangsperiode overeenkomstig artikel 1, lid 2, van de richtlijn van 31 juli 1972 worden samengevoegd.

Produkten-code	Benaming van de produkten
16	<i>Overige produkten van verse melk</i> (8) (pap en vla en andere)
161	van room
162 (*)	van volle melk
163 (*)	van gedeeltelijk afgeroomde melk
164	van magere melk
2	<i>Vervaardigde produkten</i>
21	<i>Gecondenseerde melk</i>
211	Zonder suiker
2111	gedeeltelijk afgeroomd of mager
2112	vol (9)
212	Met suiker
2121	gedeeltelijk afgeroomd of mager
2122	vol (9)
22	<i>Melkpoeder</i> (10)
221	room in poedervorm
222	volle-melkpoeder
223	melkpoeder van gedeeltelijk afgeroomde melk
224	magere-melkpoeder
225	karnemelkpoeder
23	<i>Boter</i>
231	boter
232	uitgesmolten boter en boterolie (11)
24	<i>Kaas</i> (12)
	onderverdeeld naar hoofdsoort en vetgehalte
25	<i>Smeltkaas</i> (12)
26	<i>Caseïne en caseïnaten</i>
27	<i>Wei</i>
271	totale hoeveelheid beschikbare wei
272	vloeibare wei, als zodanig gebruikt (14)
273	ingedikte wei, als zodanig gebruikt
274	wei-poeder en weibrokken
275	lactose (melksuiker)
276	lactoalbumine

(*) De groepen kunnen tijdens de overgangsperiode overeenkomstig artikel 1, lid 2, van de richtlijn van 31 juli 1972 worden samengevoegd.

Opmerkingen betreffende de lijst van zuivelprodukten (*)

(1) *Rauwe melk*: melk die niet is verwarmd of geen behandelingen met een gelijkwaa uitwerking heeft ondergaan. (Verordening (EEG) nr. 1411/71 van de Raad van 29 juni PB nr. L 148 van 3. 7. 1971).

(2) *Volle melk*: melk die in een melkverwerkend bedrijf ten minste een warmtebehandeling met een toegestane behandeling met een gelijkwaa uitwerking heeft ondergaan en een lajk vetgehalte heeft van ten minste 3,50% of een vetgehalte dat op ten minste 3,50 gebracht. (Verordening (EEG) nr. 1411/71 van de Raad van 29 juni 1971, PB nr. L 148 van 3. 7. 1971).

(3) Lid-Staten, die geen verschil maken tussen gesteriliseerde en ultra-hoog verhit kunnen deze posten samenvatten.

(4) *Halfvolle melk*: melk die in een melkverwerkend bedrijf ten minste een warmtebehandeling met een toegestane behandeling met een gelijkwaa uitwerking heeft ondergaan en van het vetgehalte is gebracht op een gehalte van ten minste 1,50% en ten hoogste 1,9% (Verordening (EEG) nr. 1411/71 van de Raad van 29 juni 1971, PB nr. L 148 van 3. 7. 1971).

(5) *Magere melk*: melk die in een melkverwerkend bedrijf ten minste een warmtebehandeling met een toegestane behandeling met een gelijkwaa uitwerking heeft ondergaan en van het vetgehalte is gebracht op een gehalte van ten hoogste 0,30%. (Verordening (EEG) nr. 1411/71 van de Raad van 29 juni 1971, PB nr. L 148 van 3. 7. 1971).

(6) Gepasteuriseerd, gesteriliseerd en ultra-hoogverhit te zamen.

(7) Met inbegrip van zure room.

(8) De Lid-Staten omvatten in deze rubriek de verse melkprodukten, die elders niet ver worden en geven de resultaten van elk produkt afzonderlijk.

(9) Met een vetgehalte van meer dan 7%.

(10) Met inbegrip van melkpoeder dat verwerkt is in kindervoedsel en veevoeder in poedervorm vervaardigd in zuivelfabrieken.

(11) Uitsluitend rechtstreeks vervaardigd uit room.

(12) De Commissie vat de door de Lid-Staten opgegeven kaassoorten samen tot grote gro volgens vochtgehalte berekend op de vettvrije kaasmassa. De Lid-Staten leggen de hier vereiste gegevens over.

(13) Met inbegrip van de produkten op basis van smeltkaas.

(14) Voornamelijk gebruikt of geleverd als veevoer.

(*) Daar momenteel nog overgangsvorschriften bij de hier genoemde E.E.G.-Verordeningen van kracht zijn en nog geen gemeenschappelijke harmonisatievoorschriften zijn uitgemaakt, zenden de Lid-Staten gedurende overgangsperiode de nationale definities aan de Commissie.

HENVISNING – HINWEIS – NOTE – AVERTISSEMENT – AVVERTENZA – VERWITTIGING

For "EUR TOTAL" galder foelgende anmarkringer :
 Für "EUR TOTAL" gelten folgende Anmerkungen :
 EUR totals need the following remarks :
 Les totaux EUR appellent les remarques suivantes :
 I totali EUR necessitano le seguenti precisazioni :
 Bij totaal EUR zijn volgende opmerkingen toe te voegen :

I. pagg. 1, 3, 5, 7, 15, 17

1972, 1973 : EUR 9 = 8 (D+F+NL+B+L+UK+IRL+DK)
 1972, 1973 : EUR 6 = 5 (D+F+NL+B+L)

II. pag. 9

1972 : EUR 9 = 5 (D+F+NL+B+UK)
 1973 : EUR 9 = 6 (D+F+NL+B+UK+DK)
 1972, 1973 : EUR 6 = 4 (D+F+NL+B)

III. pag. 11

1972 : EUR 9 = 6 (D+F+NL+B+UK+IRL)
 1973 : EUR 9 = 7 (D+F+NL+B+UK+IRL+DK)
 1972, 1973 : EUR 6 = 4 (D+F+NL+B)

IV. pag. 13

1972 : EUR 9 = 7 (D+F+NL+B+L+UK+IRL)
 1973 : EUR 9 = 8 (D+F+NL+B+L+UK+IRL+DK)
 1972, 1973 : EUR 6 = 5 (D+F+NL+B+L)

V. pag. 19

1972 : EUR 9 = 3 (D+F+IRL)
 1973 : EUR 9 = 4 (D+F+IRL+DK)
 1972, 1973 : EUR 6 = 2 (D+F)

LANDBRUGSSSTATISTIK	INTERNE MEDDELELSER
AGRARSTATISTIK	HAUSMITTEILUNGEN
AGRICULTURAL STATISTICS	INTERNAL INFORMATION
STATISTIQUE AGRICOLE	INFORMATIONS INTERNES
STATISTICA AGRARIA	INFORMAZIONI INTERNE
LANDBOUWSTATISTIEK	INTERNE MEDEDELINGEN

MÅNEDSSTATISTIKER

LANDBRUGSPRISER
VEGETABILSK PRODUKTION
SUKKER
KØD
MÆLK
ÆG UNDER FORBEREDELSE

MONATSSTATISTIKEN

AGRARPREISE
PFLANZLICHE ERZEUGUNG
ZUCKER
FLEISCH
MILCH
EIER IN VORBEREITUNG

MONTHLY STATISTICS

AGRICULTURAL PRICES
CROP PRODUCTION
SUGAR
MEAT
MILK
EGGS IN PREPARATION

STATISTIQUES MENSUELLES

PRIX AGRICOLES
PRODUCTION VEGETALE
SUCRE
VIANDE
LAIT
OEufs EN PREPARATION

STATISTICHE MENSILI

PREZZI AGRICOLI
PRODUZIONE VEGETALE
ZUCCHERO
CARNE
LATTE
UOVA IN PREPARAZIONE

MAANDSTATISTIEKEN

LANDBOUWPRIJZEN
PLANTHAARDIGE PRODUKTIE
SUIKER
VLEES
MELK
EIERN IN VOORBEREIDING

KONTORET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS OFFICIELLE PUBLIKATIONER
AMT FÜR AMTLICHE VERÖFFENTLICHUNGEN DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
OFFICE DES PUBLICATIONS OFFICIELLES DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
UFFICIO DELLE PUBBLICAZIONI UFFICIALI DELLE COMUNITÀ EUROPEE
BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Boîte postale 1003 – Luxembourg

6505-12

CAAF740126AC